

# Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	<b>Rubrica Neuromed</b>			
	Denaro.it	18/06/2016	<i>DIAGNOSTICA PER IMMAGINI, VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA</i>	2
	Ildenaro.it	18/06/2016	<i>DIAGNOSTICA PER IMMAGINI, VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA</i>	4
9	La Gazzetta del Molise	18/06/2016	<i>VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA NEL CAMPO DELLA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI</i>	6
	Virgilio.it	18/06/2016	<i>DIAGNOSTICA PER IMMAGINI, VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA</i>	7
	Dentrosalerno.it	17/06/2016	<i>POZZILLI: I.R.C.C.S. VERSO RETE ITALIANA PER RICERCA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI</i>	8
	Informamolise.com	17/06/2016	<i>VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA NEL CAMPO DELLA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI, MEETING AL NEUROMED</i>	9
	Okmedicina.it	17/06/2016	<i>VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA NEL CAMPO DELLA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI</i>	11
	Panoramasanita.it	17/06/2016	<i>VERSO UNA RETE ITALIANA PER LA RICERCA NEL CAMPO DELLA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI</i>	13
	Seitorri.it	17/06/2016	<i>MEETING SULLE NEUROSCIENZE DI POZZILLI, VERSO UNA RETE ITALIANA SUL NEUROIMAGING AVANZATO</i>	14
	Colibrimagazine.it	13/06/2016	<i>NEUROSCIENZE, ECCELLENZE ITALIANE IN SUMMIT AL NEUROMED</i>	16
9	La Gazzetta del Molise	12/06/2016	<i>L'ECCELLENZA ITALIANA NELLE NEUROSCIENZE SI DA' APPUNTAMENTO AL NEUROMED</i>	17
12	Primo Piano Molise	12/06/2016	<i>NEUROMED, DUE GIORNI DI INCONTRI A POZZILLI E CASERTA SUL NEUROIMAGING</i>	18
	Molisetabloid.altervista.org	11/06/2016	<i>NEUROSCIENZE, LE ECCELLENZE ITALIANE SI DANNO APPUNTAMENTO AL NEUROMED. PROGETTI A CONFRONTO</i>	19
	Cblive.it	10/06/2016	<i>LECCELLENZA ITALIANA NELLE NEUROSCIENZE SI DA' APPUNTAMENTO AL NEUROMED</i>	20
	Denaro.it	10/06/2016	<i>NEUROSCIENZE, I MASSIMI ESPERTI SI RIUNISCONO DA NEUROMED</i>	21
	Ildenaro.it	10/06/2016	<i>NEUROSCIENZE, I MASSIMI ESPERTI SI RIUNISCONO DA NEUROMED</i>	23
	Informamolise.com	10/06/2016	<i>L'ECCELLENZA ITALIANA NELLE NEUROSCIENZE SI DA' APPUNTAMENTO AL NEUROMED</i>	25
	Okmedicina.it	10/06/2016	<i>LECCELLENZA ITALIANA NELLE NEUROSCIENZE SI DA' APPUNTAMENTO AL NEUROMED</i>	27
	Paesenews.it	10/06/2016	<i>POZZILLI (IS) LECCELLENZA ITALIANA DELLE NEUROSCIENZE ALLA NEUROMED</i>	29





 **Fondo di Garanzia a valere sul POR FESR 2007-2013**

**Misura "Rafforzamento della rete dei Confidi regionale"**

 *Fondo di Garanzia a valere sul PO FESR 2007/2013*

*Misura "Rafforzamento delle rete dei Confidi regionale"*

,/'(1\$52 ,7 :(%

\$SSURIRQGLP\$HQLWHLW U,DWILUHWWRUQLJLDWLYH GH6LGHFLQDILGRHW

&HUF D

i

1 (:6 2PLFLGLR 6WUDGDOH LO IRF&VDYX GR&R&D&SWRO DOODUPH GH L ULFHUF DWR&LIF H&D H&S

\$\*(1'S

'RPHQLFD JLXJ



,QDXJXUDJLRQH )  
&LOLHJLD GL &KL

1DSROL  
9,, ,OXQLFLSDOLV

'LDJQRVWLF D SHU LPPDJLQL Y  
SHU OD ULFHUF D

6DEDWR JLXJLOR&HQD&X&EEVLF&X&K&L&D

\*XDUGLD GL )LQDQJD  
FRQFRUVR SXEEOLFR  
SHU DOOLHY  
PDUHVFLDOOL



OL SL  
&RQGL

G+1

&RQGL

,O FRUSR GHOOD \*  
)LQDQJD KD LQGHW  
FRQFRUVR SHU O D  
GL DOOLHYL PDU  
DOO f FRUVR SUH  
6FXROD ,VSHWWRU  
6RYULQWHQGHQWL SHU O DQQR  
DFFDGHPLFR 6L  
SXz SDUWHFLSDUH DO  
FRQFRUVR ILQR DOO  
DSULOH , SRVWL  
VDUDQQR «

\*LRYHGu GLFHPEUH  
/DYRUR

'LDJQRVWLF D SHU  
LPPDJLQL YHUVR XQD  
UHWL LWDOLDQD SHU OD  
ULFHUF D

\$O PHHWLQJ GHJOL ,UFFV LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOH 1HXURVF  
IRUPD OH FROODERUDJLRQL SHU SURJHWWL VFLHQWLILFL GHGLFD'  
/¶DFTXLVLJLRQH GL LPPDJLQL 'LPDJLQJ' VLD SHU OD GLDJQRVW  
UDSLGR VYLOXSSR QHOODPELWR GHOOH 1HXURVFLHQJH /H QXRYI  
XQ¶DUPD PROWR SRWHQWH QHOOH PDQL GL ULFHUF DWRUL H FOLC  
QHXURORJLFKH  
(¶ SURSULR SHU FRRUGLQDUH JOL VIRUJL HG DJJUHJDUVL VX SUR  
FDUDWWHUH VFLHQWLILFR ,UFFV LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOH  
VRQR GDWL DSSXQWDPHQWR QHO 1HXURPHG GL 3RJJLOOL H QHO 3

,/'(1\$52 ,7 :(%

\$O PHHWLQJ GHJOL ,UFFV  
LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOH  
1HXURVFLHQJH RVSLWDWR  
GDOO¶,VWLWXWR 1HXURPHG  
SUHQGRQR IRUPD OH  
FROODERUDJLRQL SHU SURJHW  
VFLHQWLILFL GHGLFDWL DO  
QHXURLPDJLQJ DYDQJLQJ  
/¶DFTXLVLJLRQH GL LPPDJLQL  
³LPDJLQJ´ VLD SHU OD  
GLDJQRVWLFD FKH SHU OD  
ULFHUFD q XQR GH L FDPSSL LQ  
SL•«  
6DEDWR JLXJQR  
)XWXUD

\*RHWKH  
JUDQG WRXU GHO  
%HOSDHVH DOO ,VWLWXWR  
LWDOLDQR GL FXOWXUD GL  
\$PEXUJR

/ ,WDOLD GL \*RHWKH«  
GXHFHQWR DQQL GRSR 7DQWL  
VRQR SDVVDWL GD TXDQGR  
XVFu 9LDJJLR LQ ,WDOLD  
UHVRFQRWR GHOH DYYHQWXUH  
LWDOLDQH FKH OR VFULWWRUH H  
ILORVRIR WHGHVFR IHFH QHJOL  
DQQL H  
VLJQLILFDWLYR HVHPSLR GHO  
\*UDQG 7RXU L OXQJKL YLDJJL  
FKH L«  
6DEDWR JLXJQR  
&XOWXUH

1DSROL ODGULG  
,QWHVD QHO VHJQR  
GHOO DUWH 3LFDVVR  
VEDUFD QHO  
FDSROXRJR FDPSSQR

\$UOHFFKLQR FRQ VSHFFKLR

VSHFLILFDPHQWH GHGLFDWR DO QHXURLPDJLQJ FRQ VWUXPHQWD  
SDUWLFRODUH DWWHQJLRQH ULYROWD DOOD FUHDJLRQH GL XQD U  
XPDQH SUHVHQWL QHL YDUL &HQWUL  
³/¶LGHD ± KD GHWWR OD SURIHVVURUHVVD &ODXGLD \*DQGLQL :KHH  
ORQGLQR GL 3DYLD q TXHOOD GL PHWWHUH LQVLPH OH IRUJH F  
TXHOOR GHOOD ULFHUFD DYDQJLQJ DUULYDQGR D FDSLH PHJOL  
WXWWH LQRYDJLRQL FKH GHYRQR QDWXUDOPHQWH JLXQJHUH LO  
³1DWXUDOPHQWH KD FRQWLQXDWR \*DQGLQL FKH FRRUGLQD FRQ  
LQFRQWUL GL TXHVVD UHW RQJL VLQJROR ,UFFV SXz JLXQJHUH  
FRQ XQD PROH GL GDWL PROWR SL• HOHYDWD L ULVXOWDWL SRW  
LQRYDJLRQL FKH FLDVFXQ LVWLWXWR VYLOXSSD H FKH SXz FRQ  
VFDPELR GL LQIRUPDJLRQL FKH SRUWD DG XQ DFFHOHUDJLRQH GH  
IDFLOLWDUH OD ULFHUFD LQ PRGR FKH UDJJLXQJD UDSLGDPHQWH  
LQH D Vp VHVVD PD KD XQ RELHWWLYR EHQ SUHFLVR DUULYDQ  
3URSULR VXO UXROR SULPDULR GHJOL ,VWLWXWL GL ULFRYHUR H  
\*LRYDQQL /HRQDUGL 'LUHWWRUH \*HQHUDOH GHOOD 5LFHUFD H ,Q  
,UFFV VRQR FHQWUL GL HFFHOHQJJD LQ FXL VL FRQLXJD ULFHUFD  
FLWWDGLQL ,O FLWWDGLQR GHY WURYDUH LQ TXHVWH VWUXWW  
FRQVHJXHQJD HVVHUH FROOHJDWL D XQ FLUFXLWR GL ULFHUFD  
LQWHUQDJLRQDOH q XQ HOHPHQWR GL JDUDQJLD SHU XQD DVVLV  
QDWL JOL ,UFFV H TXHVWR q DQFKH LO PRWLYR SHU LO TXDOH LQ  
TXHVWL LVWLWXWL  
³/¶RELHWWLYR KD GHWWR LO SURIHVVURU /XLJL )UDWL GLUHWWR  
6LJQLILFD VWDQGDUGLJDUH OH SURFHGXUH RWWLPLJDUH O¶XWL  
SRUWDUH DYDQWL ULFHUFD GL DYDQJLQJLQJ ,O QRVWUR 3DHVH I  
OLPLWDWH XQD VTXDGUD LWDOLDQD SXz IDUH WDQWR H SHU IDU  
DQFKH EDWWHUH LO JUDQGH %HOJLR  
( OD VTXDGUD VL q PHVD DO ODYRUR FRQ LPSHJQR LQ TXHVWL G  
FUHDWL L SURJHWL FROODERUDWLYL VWDELOLUH OH SURFHGXU  
FRPXQH LQGLYLGXDUH L FDPSSL GL ULFHUFD LQ FXL DYYLDUH FRQ  
FDPSSR QHXURORJLFR q XQD GLVFLSOLQD FRPSOHVVH H LQ UDSLGI  
GL JLRFDUH GD SURWDRQLVVD QHO SDQRUPD VFLHQWLILFR LQV

8/7,0, '\$ ,/'(1\$52 ,7

\*XDUGLD G6HPLQDULR 5DVVHJQD 5DVVHJQD 3UHPLR 6DQ  
)LQDQJD 1XRYH 6DOHUQR 6DOHUQR \*HQDUR ;,  
FRQFRUVR RSSRUWXQLVH VSMHUIDOVXHUWHUDWVXGIDJLRQH  
SXEEOLFR SDYRUR GDQVWUHYDQ IHVWLYDO  
DOOLHYL PDULHVPSSDQD

\$OWUR LQ TXHVVDVFDVGLRQLD DVVH ELRWHFK &DPSDQLD \*HUPDQLD  
,WNP

# Verso una rete italiana per la ricerca nel campo della diagnostica per immagini

*Al meeting degli I.R.C.C.S. italiani impegnati nelle Neuroscienze, ospitato dall'Istituto Neuromed, prendono forma le collaborazioni per progetti scientifici dedicati al neuroimaging avanzato*

**L'acquisizione di immagini ("imaging"), sia per la diagnostica che per la ricerca, è uno dei campi in più rapido sviluppo nell'ambito delle Neuroscienze. Le nuove tecniche di indagine rappresentano, infatti, un'arma molto potente nelle mani di ricercatori e clinici impegnati nella lotta contro le patologie neurologiche.**

E' proprio per coordinare gli sforzi ed aggregarsi su progetti comuni che gli Istituti di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (I.R.C.C.S.) italiani impegnati nelle neuroscienze e specializzati nell'imaging avanzato si sono dati appuntamento **nel Neuromed di Pozzilli e nel Polo Neurobiotech di Caserta.** L'incontro è stato specificamente dedicato al neuroimaging con strumentazioni diagnostiche ad alto campo, con una particolare attenzione rivolta alla creazione di una rete capace di aggregare le risorse tecnologiche e umane presenti nei vari Centri.

"L'idea - ha detto la **professoressa Claudia Gandini Wheeler-Kingshott, dell'Istituto Neurologico Casimiro Mondino di Pavia** - è quella di mettere insieme le forze che l'Italia possiede sia nel campo clinico che in quello della ricerca avanzata, arrivando a capire meglio le patologie e trovare dei biomarcatori più sensibili, tutte innovazioni che devono

naturalmente giungere il prima possibile ai pazienti".

"Naturalmente - ha continuato Gandini, che coordina con la dott.ssa Belfiore dell'Istituto Neuromed gli incontri di questa rete - ogni singolo IRCCS può giungere a traguardi importanti, ma se ci si mette insieme, con una mole di dati molto più elevata, i risultati potranno essere più rapidi. Ci sono tante idee e innovazioni che ciascun istituto sviluppa e che può condividere con gli altri, facilitando una dinamica di scambio di informazioni che porta ad un'accelerazione dei risultati. L'obiettivo finale è sempre quello di facilitare la ricerca in modo che raggiunga rapidamente la clinica. La ricerca degli IRCCS non è qualcosa di fine a sé stessa, ma ha un obiettivo ben preciso: arrivare a risultati concreti."

Proprio sul ruolo primario degli Istituti di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico si è espresso il dottor **Giovanni Leonardi, Direttore Generale della Ricerca e Innovazione in Sanità del Ministero della Salute:** "Gli IRCCS sono centri di eccellenza in cui si coniuga ricerca e assistenza e come tali devono rispondere ai cittadini. Il cittadino deve trovare in queste strutture le migliori risposte disponibili al momento. Di conseguenza, essere collegati a un circuito di ricerca, con scambi

sia a livello nazionale che internazionale, è un elemento di garanzia per una assistenza di qualità. Questo è lo scopo con cui sono nati gli IRCCS, e questo è anche il motivo per il quale il Ministero continua a investire con convinzione in questi istituti".

"L'obiettivo - ha detto il **professor Luigi Frati, Direttore Scientifico dell'I.R.C.C.S. Neuromed** - è fare squadra. Significa standardizzare le procedure, ottimizzare l'utilizzazione delle varie strumentazioni e, naturalmente, portare avanti ricerca di avanguardia. Il nostro Paese magari non ha grandi risorse, ma anche con risorse limitate una squadra italiana può fare tanto e, per fare un paragone calcistico con gli Europei in corso, può anche battere il grande Belgio".

E la squadra si è messa al lavoro con impegno in questi due giorni: disegnare la base su cui verranno creati i progetti collaborativi, stabilire le procedure attraverso le quali le conoscenze verranno messe in comune, individuare i campi di ricerca in cui avviare concretamente i primi progetti. L'imaging avanzato in campo neurologico è una disciplina complessa e in rapida evoluzione, e **la sfida di una rete italiana capace di giocare da protagonista nel panorama scientifico internazionale** è raccolta.

4XHVWR VLWR XLWOLJJD FRNLH DQFKH GL WHUJL SHU LQYLDUWL SXEEOLFLWD H VHUYLJL  
WXWWL R DG DOHJQLL&KRL&GHIQGR TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR TXHVWD SDJLQD R FOLFF  
FRRN 2.

0CRQNK

&GTEC KP EKVV

8x4\*x.x1 5x6124x \$.64( &:

x0 (8x'(0x\$ %7HHKEK GNGWVQFTGKNC UGNH L

+1/( \$<x(0'(016x<x(8(06x&x0(/)\$4/\$&x(52(&x\$/k6(1 /\$22\$)11'

7.6x/\$ 14\$(&01.1\*x\$&410\$&\$21.x6x&101/x\$52(66\$&1.521464\$55(\*0\$ 56\$/2\$

'KCIPQUVKEC RGT  
XGTUQ WPC TGVG  
NC TKEGTEC

&QPFK&PKINK

0QVK\KG RKT NGV

1OKEKFKQ UWKEKFKQ PGN  
0CRQNGVCPQ

\$05\$^

\$DWUK UGUUWCNK UW  
VTGFKEGPPG CTTGUVCVQ

\$05\$^

1OKEKFKQ UWKEKFKQ C 2CNOC  
&CORCPKC 1TVQRFKEQ  
WEEKFG NC OQINKG G UK NCPEK  
PGN XWQVQ

xN /CVVKKPQ

0CRQNK 0QVQ 1TVQRFKEQ  
7EEKFG .C /QINKG 2QK 5K  
5WKEKFC .CPEKCPFQUK 0GN  
8WQVQ

\$DTW\IQ 1TG

&CORCPKC QOKEKFKQ  
UWKEKFKQ PGN PCRQNGVCPQ  
FQRQ NKVG WEEKFG NC OQINKG  
RQK UK NCPEK FCN DCNEQPG

xN 8GNKPKQ

\$N OGGVKPI FGINK xTEEU KVCNK  
0GWTQUEKGP\G QURKVCVQ FCNN  
RTGPFQPQ HQTOC NG EQNNCDQTC  
UEKGPVKHKEK FGFKECVK CN PGW  
.GIK VWVVC NC PQVK\KC

KN 'GPC'TQ KV

&CVGI&C1.1\*x\$

6GOK ECNFK FGN  
OQOGPVQ

UKPFCEQ ECPFKFCVQ UK

ENWD C VTCUOKUUKQPG

EKVV F GFK\KQPG QFK

UKPFCEQ EQOWPG F PJC

ECPFKFCVQ HQT\G FGN C

NGVVQTK FCNNO TGF

ECTCDKPKGTK GGNNO

\$46x&1.x &144(.\$6x

' \$XCP\Q -U xPVGTPCVKQPCN HKQTG CN  
\$XGNNKPKQ 6QFC[

%KQVGEPQNIQIG CUUG &CORCPKC \*GTO  
%KQECO xVMCO

KN 'GPC'TQ KV

&KPC PCUEG NC %CPEC KVCNKCPC FGN  
KN 'GPC'TQ KV



'(17526\$/(512 ,7 :(%

+20(

&+, 6,\$02 63(&,\$/( (/=(,21, \*,8\*12

63(&,\$/( (/=(,21, 0\$\*\*,2

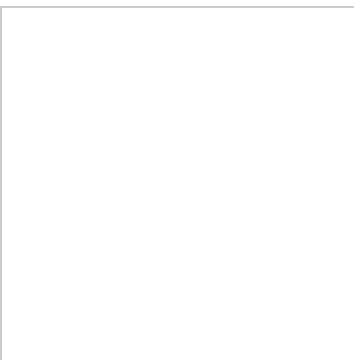
&HUF D

+RPH!! 6DQLWj

3R]]LOOL , 5 & & 6 39HUV R UH  
ULFHUF D GLDJQRVWLF D SHU LF

,QVHULVHQWUR6DDBUQR LXJQR

1R &RPPHQV



/¶DFTXLVL]LRQH GL LPPDJLQL 3LPD  
GLDJQRVWLF D FKH SHU QDP GHLE HFUDR  
SL• UD SLGR VYLOXSSR QHOOD¶DPE  
/H QXRYH WHFQLFKH GL LQGDJLQH  
XQ¶DUPD PROWR SRWHQWH QHOOD  
FOLQLFL LPSHJQDWL QHOOD ORW  
QHXRORJLFKH (¶ SURSULR SHU  
DJJUHJDUVL VX SURJHWWL FRPXQ  
5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHUH  
LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOD QH  
QHOOD¶LPDJLQJ DYDQJ]DWR VL VRQ  
QHXRURPHG GL 3R]]LOOL H QHO 3R  
&DVHUM¶DQFRQWUR q VWDWR VSHF

DO QHXURLPDJLQJ FRQ VWUXPHQWD]LRQL GLDJQRVWLFKH DG  
ULYROWD DOOD FUHD]LRQH GL XQD UHWH FDSDFH GL DJJUHJD  
YDUL &HQWUL 3/¶LSHBIHVD GHWWDR &ODXGLD \*DQGLQL :KHHOHU  
1HXURORJLFR &DVLPLUR ORQGLXORGLD30VLDPHWWHUH LQVLPH OH  
VLD QHO FDP SR FOLQLFR FKH LQ TXHOOR GHOOD ULFHUF D YI  
WURYDUH GHLELRPDUFDWRUL SL• VHQVLELOL WXWWH LQQR Y  
SRVLELOH DL SD]LHQWL' 31DWXUDOPHQWH ± KD FRQWLQXDWI  
GHOOD¶VWLWXWR 1HXURPHG JOL LQFRQWUL GL TXHVVD UHWH  
LPSRUWDQWL PD VH FL VL PHWWH LQVLPH FRQ XQD PROH G  
HVVHUH SL• UD SLGL &L VRQR WDQWH LGHH H LQQR YD]LRQL F  
FRQG LYLGHUH FRQ JOL DOWUL IDFLOLWDQGR XQD GLQDPLFD  
XQ¶DFFHOHUD]LRQH GHLELVXOWDWL /¶RELHWWLYR ILQDOH q  
UDJJLXQJD UD SLGDPHQWH OD FOLQLFD /D ULFHUF D GHJOL ,5  
XQ RELHWWLYR EHQ SUHFLVR DUULYDUH D ULVXOWDWL FRQFL  
5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHUH 6FLHQW]DQERHVLQ Q UHGLS ULHJHVR  
GHOOD 5LFHUF D H ,QQR YD]LRQH LQ 6DQLW DGH0&LQVVRURURHQW  
HFFHOHQJD LQ FXL VL FRQLXJD ULFHUF D H DVVLVWHQJD H FR  
GHYH WURYDUH LQ TXHVWH VWUXWWXUH OH PLJOLRUL ULVSR  
FROOHJDWL D XQ FLUFXLWR GL ULFHUF D FRQ VFDPEL VLD D  
GL JDUDQJD SHU XQD DVVLVWHQJD GL TXDOLWj 4XHVVR q OR  
DQFKH LO PRWLYR SHU LO TXDOH LO OLQVWVHUR FRQLQXD D  
3/¶RELHWWLYR SRWFRKBEVIRW WXRLJLDUDWL 'LUHWWRUH 6FLHQW]LIDFRH  
VTXDGUD 6LJQLILFD VWDQGDUGL]DUH OH SURFHGXUH RWWLP  
QDWXUDOPHQWH SRUWDUH DYDQWL ULFHUF D GL DYDQJ]DUGL  
PD DQFKH FRQ ULVRUVH OLPLWDWH XQD VTXDGUD LWDOLDQD  
FRQ JOL (XURSHL LQ FRUVR SXZ DQFKH EDWWHUH LO JUDQGH  
LPSHJQR LQ TXHVWL GXH JLRUQL GLVHJQDUH OD EDVH VX FX  
OH SURFHGXUH DWWUDYHUVR OH TXDOL OH FRQRV FHQJH YHUL  
ULFHUF D LQ FXL DYYLDUH FRQFUHWDPHQWH L SULPL SURJHWWL  
GLVFLSOLQD FRPSOHVV D H QD VLDSDGL XQDQXHVH QHWHOLDQD I  
SURWDJRQLVVD QHO SDQRUPD VFLHDFRQWLF LQWHUQD]LRQDOH

! , / 38172 a

6DOHUQR ULRQH &DUPLQH LQ IHV  
GHOOD 9HUJLQH

5LWD 2FFLGHQWH /XSR  
8Q SRPHULJLR LQWHQVR OLWXUJLFD  
6DQWXDULR ODULD 66 GHO &DUPLQH  
ODGRQD GHO ORQWH &DUPHOR FRO %  
5HFLWD GHLE 9HVSUL H GHO 6DQWR 5R

ORUH DUW

! , 1 (9,'(1=\$ a

'LR GL LOOXVLRQL ± 7KH 6HFUHW +  
\$QJHOR &HQDPR

'LR GL LOOXVLRQL ± 7KH 6HFUHW +LVV  
q LO URPDQJR GL HVRUGLR GL 'RQD 7  
GHO SL• FHOHEUH ,O &DUGHOOLQR FR  
YLQVH LO SUHPLR 3XOLW]HU QHO «

ORUH DUW

!! 3ROLWLFD a

5RPD &DPHUD 0 6 35LVSDUPLR YL  
'HLXOHPDU , XGLHQJD &DVVD]LRQH

36LDR DO ILDQFR GHLELVSDUPLDWR  
FKH VWDPDWLQD VL VRQR ULWURYDY  
FDVVD]LRQH SHU OD SULPD XGLHQJD W  
GHOOD WUXIID' /R IDQQR VDSHUH «

ORUH DUW

\$UWH &XOWXUD a

6DQ &LSULDQR 3LFHQWLQR 9 UDVO  
'9RFL GL FRUL'

/D &RPLVLRQH SHU OH 3DUL 2SSRUW  
&LSULDQR 3LFHQWLQR 6\$ HG LO &RXP  
RUJDQL]DQR OD PDQLHVWD]LRQH 39  
OXVLD &RUDOH &LWWj GL 6DQ «

ORUH DUW

&DQQRFFKLDH a

\*UDQGH VXFFHVVR OHVH %HQHVH  
SUROXQJDWR ILQR D OXJOLR

1HL SULPL JLRUQL GHO OHVH GHO %HQ  
GRQQH DO JLRUR KDQR ULFHYXV  
XQ¶RVWHWULFD LQ IDUPDFLD /¶LQL]S  
GL 21'\$ O¶2VVHUYDWRULR QD]LRQDOH  
SRUWD «

ORUH DUW

&XULVDQGR a

2JJL VL IHVWHJLD 6DQ 5DQLHUL G  
5DQLHUL 6JFFHUL 3LVD ± 3LVD  
HUHPLWD LWDOLDQR É YHQHUDWR FR  
HG q LO SDWURQR GHOOD FLWWj GL 3L  
'ULPDOGL IHVWD «

ORUH DUW



,1)250\$02/,6( &20 :(%

,QIRUPDWLYD

4XHVWR VLWR R JOL VWUXPHQWL WHUJL GD TXHVWR XWLOLJJDWL VL DYYDOJRQR GL FRRN  
SROLF\ 6H YXRL VDSHUQH GL SL• R QHJDUH LO FRQFRHQRHDSWOWRVL R DG DOFXQL FRNL  
&KLGHQGR TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR TXHVWD SDJLQD FOLFFDQGR VX XQ OLQN R S  
GHL FRNLH

+RPH 'DO 7HUUL9HUUWLR XQD UHWH LWDOLDQD SHU OD ULFHUF D QHO FDPSPR GHOOD GLDJQRVWLFD SHU

9HUVR XQD UHWH LWDOLDQD \$62&,\$OD ULFHUF  
GHOOD GLDJQRVWLFD SHU LPPDJLQL PHHWI  
1HXURPHG

SUWLFROVLNHV )ROORZHUV

'DO 7HU SULPD S \*LX

3XEEO

&10\*4\$67.\$<Ø1

5GK KN XKUKVCVQTG P  
0QP ¥ WPQ UEJGT\

10.Ø0(

5GK UVCVQ UGNG\KQ

ØN PQUVTQ UKUVGOC  
UEGNVQ EQOG RQU

8Ø0&Ø614( (5&.7KØVPC

&.Ø&&\$ 37Ø

/¶DFTXLVLJLRQH GL LPPDJLQL 'LPDJLQJ' VLD SHU OD GLDJQRVWLFD FKH SHU OD ULFHUF  
SL• UDSLGR VYLOXSSR QHOODPELWR GHOOD 1HXURVFLHQJH /H QXRYH WHFQLFKH GL LQC  
LQIDWWL XQ¶DUPD PROWR SRWHQWH QHOOD PDQL GL ULFHUFEDWRUL H FOLQLFL LPSI  
SDWRORJLH QHXURORJLFKH (¶SURSULR SHU FRRUGLQDUH JQ ('725,\$ DJJUHJDUVL VX ;  
,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHUH 6FLHQWLILFR , 5 & 6 LWDOLDQL LPSHJQ  
VSHFLDOLJJDWL QHOOD LPDJLQJ DYDQJDWR VL VRQR GDWL DSSXQWDPHQWR QHOOD 1HXURPHG  
1HXURELRWHFK GL &DVHUWD /¶LQFRQWUR q VWDWR VSHFLILFDPHQWH GHGLFDWR  
VWUXPHQWJLRQL GLDJQRVWLFKH DG DOWR FDPSPR FRQ XQD SDUWLFRODUH DWWHQJLRQH  
XQD UHWH FDSDFH GL DJJUHJDUH OH ULVRUVH WHFQRORJLFKH H XPDQH SUHVHQWL QHL YDI  
LX

¶LGH D ± KD GHWR OD SURIHVVURHVVD &ODXGLD \*DQGLQL :KHHOHU &DPHURW &PPH  
&DVLPLUR ØRQGLQR GL 3DYLD q TXHOOD GL PHWWHUH LQVLPH OH IRUHQVH ØKLVVDS  
FOLQLFR FKH LQ TXHOOR GHOOD ULFHUF DYDQJDWD DUULYDQGR D FDSLGHØJLR ØI  
ELRPDUFDWRUL SL• VHQLLELOL WXWWH LQQRYDJLRQL FKH GHYRQR QDWXUDOPHQWH JLXQ  
SDJLHQWL  
LX

¶1DWXUDOPHQWH KD FRQLQXDWR \*DQGLQL FKH FRRUGLQD FRQ OD GSWLROH ØHOLVRI  
JOL LQFRQWUL GL TXHVWD UHWH RJQL VLQJROR ,5&&6 SXz JLXQJHU ØLWUHQJLQD  
PHWWH LQVLPH FRQ XQD PROH GL GDWL PROWR SL• HOHYDWD L ULVXØWJWL SRWUDQQR  
WDQWH LGHH H LQQRYDJLRQL FKH FLDVFXQ LVWLWXWR VYLOXSSD H FKH ØSXz FRQGLYLGHU  
XQD GLQDPLFD GL VFDPELR GL LQIRUPDJLRQL FKH SRUWD DG XQ DFFHOHUDJLRQH GHL ULVX  
q VHPSUH TXHOOR GL IDFLOLWDUH OD ULFHUF LQ PRGR FKH UDJLXQJD UDSLGDPHQWH  
GHJOL ,5&&6 QRQ q TXDOFRVD GL ILQH D Vp VWHVVD PD KD WLYR EHQ SUHFLVR  
FRQFUHWL  
LX

3XEEO

,1)250\$02/,6( &20 :(%

3URSULR VXO UXROR SULPDULR GHJOL ,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHUH 6 GRWWRU \*LRYDQQL /HRQDUGL 'LUHWWRUH \*HQHUDOH GHOOD 5LFHUFH H ,QQRYD]LRQH L GHOOD 6DOXWH 3\*OL ,5&&6 VRQR FHQWUL GL HFFHOHQJD LQ FXL VL FRQLXJD ULFHUFH H GHYRQR ULVSRQGHUH DL FLWWDGLQL ,O FLWWDGLQR GHYH WURYDUH LQ TXHVWH VW GLVSRQLELOL DO PRPHQR 'L FRQVHJXHQJD HVVHUH FROOHJDWL D XQ FLUFXLWR GL ULF OLYHOOR QD]LRQDOH FKH LQWHUQD]LRQDOH q XQ HOHPHQWR GL JDUDQ]LD SHU XQD DVVLV q OR VFRRR FRQ FXL VRQR QDWL JOL ,5&&6 H TXHVWR q DQFKH LO PRWLYR SHU LO TXDOH L LQYHVWLUH FRQ FRQYLQ]LRQH LQ TXHVWL LVWLWXWL'

3/1RELHWWLYR KD GHWR LO SURIHVVUR /XLJL )UDWL 'LUHWWRUH 6FLHQWLILFR GHOO1, 5 VTXDGD 6LJQLILFD VWDQGDUGL]DUH OH SURFHGXUH RWLPL]DUH O1XWLOL]D]LRQH GHOC H QDWXUDOPHWH SRUWUH DYDQWL ULFHUFH GL DYDQJXD , VLWL GHO JUXH PDJD ULVRUVH PD DQFKH FRQ ULVRUVH OLPLWDWH XQD VTXDGD LWDOLDQD SXZ IDUH WDWWR H FDOFLVWLFR FRQ JOL (XURSHL LQ FRUVR SXZ DQFKH EDWWHUH LO JUDQGH %HOJLR'

( OD VTXDGD VL q PHVVD DO ODYRUR FRQ LPSHJQR LQ TXHVWL GXH JLRUQL GLVHJQDUH OI YHUUDQQR FUHDWL L SURJHWL FROODERUDWLYL VWDELOLUH OH SURFHGXUH DWWUDYHUV YHUUDQQR PHVVH LQ FRPXQH LQGLYLGXDUH L FDPQL GL ULFHUFH LQ FXL DYYLDUH FRQFUHV SURJHWL /1LPDJLQJ DYDQ]DWR LQ FDPQR QHXURORJLFR q X 63(77\$&2/, &8/7\$ VVD H HYROX]LRQH H OD VILGD GL XQD UHWL LWDOLDQD FDSDFH GL 63(77\$&2/, &8/7\$ VVD H LQWHUQD]LRQDOH q UDFFRWD

'SQQIRXM  
FRPPHQL

7HUPRALHGL]LRQH  
3 « H XQD QRWD  
VWHOOR' SUHVVR  
GHO )RONORUH  
\*LX

FRPPHQL

2UGLQD, \$HUF

OVHUQLD SUHVHQ  
FDWDORJR GHOOD  
FROOHWWLYD 3ULF  
\*LX

\$JLLXQJL XQ FRPPHQWR

/12UFKHVVUD 6LQI  
&RQVHUYDWRULR L  
DO 6DYRLD  
\*LX

)DFHERRN &RPPHQRV 3OXJLQ

OL SLDRRQGLKLG G+1 <

3XEE0

8;-88)6 \*%')&33 +33+0) 4-28)6)7

WZH;W- SLRFH  
G+1 <

\$57,&2/2 35(&'(17(  
5DSLQD QHOOD )DUPDFLD GL YLD 7RVFDQD  
GHQXFLDWR JLRYDQH

&\$032%\$66

6IHE^MSRI

5DSLQD QHOOD )DL  
YLD 7RVFDQD GHQ  
JLRYDQH  
\*LX

\$57, &2/, 6,

'LIHVD FLYLOH ± V  
)RUPD]LRQH SHU L  
3HUVRQDOH GHOO1  
3ROL]LD  
\*LX

2.0(',&,1\$,7

0

# % ' ) (-

,SQI +VYTTM%VXMG\$ZINR XM- RSWXVM QIHMGE M WGV MZIMHVM#MHE QIHMGM

'SRKVIWWM 0E QIHMGMRE  
GLI WM EKKMSVRE

Š #  
(MWGYWWMSFR MW

4IVGLĚ MWGV MZIVWM#

:EM EPPE TEKMRE HIP KVYTTS

: ) 6 7 3 9 2 % 6 ) 8 ) - 8 % 0 - % 2 % 4 ) 6 0 % 6 - ' ) 6 ' % 2 ) 0  
' % 1 4 3 ( ) 0 0 % ( - % + 2 3 7 8 - ' % 4 ) 6 - 1 1 % + - 2 -

8SVRE EP |K&YXXK KPM MWGV MXXM

: ) 2 ) 6 ( ' + - 9 + 2 3

'SRHMZMHM

\$O PHHWLQJ GHJOL , 5 & & 6 LWDOLDQ\* M P P I H M W T S R M F M P M  
RVSLWDWR GDOO , VWLWXWR 1HXURPHG SUHQCROR IRUPD OH FROODERUD]LRQ  
SHU SURJHWL VFLHQWLILFL GHGLFDI W Y D O J O H X E R M P S E Q J D Y D Q J D W R

0"EGUWMWM^MSRI HM MQQEKMRM -MQEKMRK- WME TIV PE HMEKRSWXMGE GLI TIV PE  
VMGIVĚEYRS HIM GEQTM MR TMØ VETMHS WZMPYTTS RIPP"EQFMXS HIPPI  
2IYVSWG MIR^AI 0I RYSZI XIGRMGLI HM MRHEKMRI VETTVIWIRXERS MRJEXXM  
YR"EVQE QSPXS TSXIRXI RIPPI QERM HM VMGIVGEXSVM I GPMRMGM MQTIKREXM RIPPE  
PSXXE GSRXVS PI TEXSPSKMI RIYVSPSKMGLI

)" TVSTVMS TIV GSSVHMREVI KPM WJSV^M IH EKKVIKEVWM WY TVSKIXXM GSQYRM GLI KPM  
-WXMXYXM HM 6MGSZIVS I 'YVE E 'EVEXXIVI 7GMIRXM GS - 6 ' ' 7 MXP MERM  
MQTIKREXM RIPPI RIYVSWG MIR^AI I WTIGMEPM^AEXM RIPP MQEKMRK EZER^EXS WM WSRS  
HEXM ETTYR X E P M R S G I H H M 4 S ^ A M P P M I R I P 4 S P S 2 I Y V S F M S X I G L H M  
'EWIVXĚEMRGSRXVS Ě WXEXS WTIGM GEQIRXI HIHMGEYS EP RIYVSMQEKMRK GSR  
WXVYQIRXE^MSRM HMEKRSWXMGLI EH EPXS GEQTS GSR YRE TEVXMG SPEVI  
EXXIR^MSRI VMZSPXE EPPE GVIE^MSRI HM YRE VIXI GETEGI HM EKKVIKEVI PI VMWSVWI  
XIGRSPSKMGLI I YQERI TVIWIRXM RIM ZEVM 'IRXVM

-0"MHIE ' LETHIXW / W BVIWWE 'PEYHME +ERHMRM ;LIIPIV /MRKWLSXX  
HIPP"-WXMXYXS 2IYVSPSKMGS 'EĚ M Q M P S E 1 S R H M R S I W I M 4 E Z M E  
MRWMIQI PI JSV^AI GLI P"-XEPME TSWWMIHI WME RIP GEQTS GPMRMGS GLI MR UYIPPS HIPPE  
VMGIVGE EZER^EXE EVVMZERHS E GETMVI QIKPMS PI TEXSPSKMI I XVSZEVI HIM  
FMSQEVGEXSVM TMØ WIRWMFMPM YXXXI MRSZE^MSRM GLI HIZSRS REXYVEPQIRXI  
KMYRKIVI MP TVMQE TSWWMFMPI EM TE^MIRXM-  
-2EXYVEPQIRXI LE GSRXMRYEXS +ERHMRM GLI GSSVHMRE GSR PE HSXX WVE  
&IP SVI HIPP"-WXMXYXS 2IYV SQIH KPM MRGSRXVM HM UYIWXE VIXI SKRM WMRKSPS  
-6'7 TYÓ KMYRKIVI E XVEKYEVMH MQTSVXERXM QE WI GM WM QIXXI MRWMIQI GSR

YRE QSPI HM HEXM QSPXS TMØ IPIZEXE M VMWYPXEXM TSXVERRS IWWIVI TMØ VETMHM 'M  
WSRS XERXI MHII I MRRSZE^MSRM GLI GMEWGYR MWXMXYXS WZMPYTTE I GLI TYÓ  
GSRHMZMHIVI GSR KPM EPXVM JEGMPMXERHS YRE HMREQMGE HM WGEQFMS HM  
MRJSVQE^MSRM GLI TSVXE EH YR EGGIPIVE^MSRI HIM VMWYPXEXM 0"SFMIXXMZS REPI É  
WIQTVI UYIPPS HM JEGMPMXEVI PE VMGIVGE MR QSHS GLI VEKKMYRKE VETMHEQIRXI PE  
GPMRMGE 0E VMGIVGE HIKPM -6''7 RSR É UYEPGSWE HM RI E WË WXIWWE QE LE YR  
SFMIXXMZS FIR TVIGMWS EVVMZEVI E VMWYPXEXM GSRGVIXM —

4VSTVMS WYP VYSPS TVMQEVMS HIKPM -WXMXYXM HM 6MGSZIVS I 'YVE E 'EVEXXIVI  
7GMIRXM GS WM É ~~IWMSZEVMSMØISSXBM~~ (MVIXXSVI +IRIVEPI  
HIPPE 6MGIVGE I -RRSZE^MSRI MR 7ERM~~X~~AMHIP 1MRMWXIVS HIPPE 7EPYXI  
-6''7 WSRS GIRXVM HM IGGIPPIR^E MR GYM WM GSRMYKE VMGIVGE I EWWMWXIR^E I  
GSQI XEPM HIZSRS VMWTSRHIVI EM GMXXEHMRM -P GMXXEHMRS HIZI XVSZEVI MR UYIWXI  
WXVYXXYVI PI QMKPMSVM VMWTSWXI HMWTSRMFMPM EP QSQIRXS (M GSRWIKYIR^E  
IWWIVI GSPPIKEXM E YR GMVGYMXS HM VMGIVGE GSR WGEQFM WME E PMZIPPS RE^MSREPI  
GLI MRXIVRE^MSREPI É YR IPIQIRXS HM KEVER^ME TIV YRE EWWMWXIR^E HM  
UYEPMX~~Å~~ 5YIWXS É PS WGSTS GSR GYM WSRS REXM KPM -6''7 I UYIWXS É ERGLI MP  
QSXMZS TIV MP UYEPI MP 1MRMWXIVS GSRXMRYE E MRZIWXMVI GSR GSRZMR^MSRI MR  
UYIWXM MWXMXYXM—

-0"SFMIXXMZSTV~~BEI~~W~~WSXS~~OM~~Y~~PKM \*VEXM (MVIXXSVI 7GMIRXM GS  
HIPPE"- 6 '' 7 2IY~~VSQI~~HI WUYEHVE 7MKRM GE WXRHEVHM^^EVI PI  
TVSGIHYVI SXXMQM^^EVI P"YXMPPM^^E^MSRI HIPPI ZEVMI WXVYQIRXE^MSRM I  
REXYVEPQIRXI TSVXEVI EZERXM VMGIVGE HM EZERKYEVMHME -P RSWXVS 4EIWI  
QEKEVM RSR LE KVERHM VMWSVWI QE ERGLI GSR VMWSVWI PMQMXEXI YRE WUYEHVE  
MXEPMERE TYÓ JEVI XERXS I TIV JEVI YR TEVEKSRI GEPGMWXMGS GSR KPM )YVSTIM MR  
GSVWS TYÓ ERGLI FEXXIVI MP KVERHI &IPKMS—

) PE WUYEHVE WM É QIWWE EP PEZSVS GSR MQTIKRS MR UYIWXM HYI KMSVRM  
HMWIKREVI PE FEWI WY GYM ZIVVERRS GVIEXM M TVSKIXXM GSPPEFSVEXMZM WXFMPMVI P  
TVSGIHYVI EXXVEZIVWS PI UYEPM PI GSRSWGIR^I ZIVVERRS QIWWI MR GSQYRI  
MRHMZMHYEVI M GEQTM HM VMGIVGE MR GYM EZZMEVI GSRGVIXEQIRXI M TVMQM TVSKIXXM  
0"MQEKMRK EZER^EXS MR GEQTS RIYVSPSKMGS É YRE HMWGMPMRE GSQTPIWWE I MR  
VETMHE IZSP~~E~~MSRE HM YRE VIXI MXEPMERE GETEGI HM KMSGEVI HE  
TVSXEKSRMWXE RIP TERSVEQE ~~VËGMBG&ØPMS~~ MRXIVRE^MSREPI  
\*SRXI - 6 '' 7 2IYVSQIH

%YXSVI

-WEFIP >SPPM

%086- %68-'30- (- -7%&)0 >300-

:)2)6(' : )2)6(' : )2)6(' 1%68)('  
+-9+23 +-9+23 +-9+23 +-9+23

3\$125\$0\$6\$1,7\$ ,7 :(%

, O P L R D F F R X Q W Q L H F R Q R N L R Q L

+RPH &KL VLDP&RQWDWPLHL DEERQDPHQWL

&HUFQ QHO V Ž

9HUVR XQD UHWH LWDOLDQD SHU OD ULFHUFQ QHO FDPSSR GHC  
GLDJQRVWLFQ SHU LPPDJLQL

LQHZV

%

\$O PHHWLQJ GHJOL , 5 & & 6 LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOH  
1HXURVFLHQJH RVSLWDWR GDOO, VWLWXWR 1HXURPHG SUHQGRQR  
IRUPD OH FROODERUDJLRQL SHU SURJHWWL VFLHQWLILFL GHGLFDWL DO  
QHXURLPDJLQJ DYDQJQDWR

/DFTXLVLJLRQH GL LPPDJLQL 'LPDJLQJ' VLD SHU OD GLDJQRVWLFQ  
FKH SHU OD ULFHUFQ q XQR GHL FDPSSL LQ SL• UDSLGR VYLOXSSR  
QHOODPELWR GHOOH 1HXURVFLHQJH /H QXRYH WHFQLFKH GL LQGDJLQH

UDSSUHVHQWQDQR LQIDWWL XQIDUPD PROWR SRWHQWH QHOOH PDQL GL ULFHUFQDWRUL H FOLQLFL LI  
QHOOD ORWWD FRQWUR OH SDWRORJLH QHXURORJLKH É SURSULR SHU FRRUGLQDUH JOL VIRUJL HG  
VX SURJHWWL FRPXQL FKH JOL , VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWVHUH 6FLHQWLILFR , 5 &  
LWDOLDQL LPSHJQDWL QHOOH QHXURVFLHQJH H VSHFLDOLJQDWL QHOODPELWJLQJ DYDQJQDWR VL VRQR G  
DSSXQWDPHQWR QHO 1HXURPHG GL 3R]]LOOL H QHO 3ROR 1HXURELRWHFK GL &DVHUWD /FLQRQWUR  
VWDWR VSHFLILFDPHQWH GHGLFDWR DO QHXURLPDJLQJ BRDQWBFLHODRUR GLDJQRVWLFKH DG DC  
FDPSSR FRQ XQD SDUWLFRODUH DWWHQJLRQH ULYROWD DODWJUHJLRQH GL XQD UHWH FDSDFH GL  
DJJUHJDUH OH ULVRUVH WHFQRORJLKH H XPDQH SUHVHQWL QHL YDUL &HQWUL ©/FLGH ± KD GHWWF  
&ODXGLD \*DQGLQL :KHHOH .LQJVKRW GHO, VWLWXWR 1HXURORJLFR &DYLPLUR ORQGLQR GL 3DYL  
TXHOOD GL PHWWHUH LQVLPH OH IRUJH FKH O, WDOLD SRVFLGH VLD QHO FDPSSR FOLQLFR FKH LQ  
GHOOD ULFHUFQ DYDQJQD DWULYDQGR D FDSLWH PHJOLR OH SDWRORJLH H WURYDUH GHL ELRPDUFQ  
VHQVLELOL WXWWH LQQRJLQQL FKH GHYRQR QDWXUDPHQH JLXQJHUH LO SULPD SRVLELOH DL S  
©1DWXUDOPHQWH ± KD FRQLQXDWR \*DQGLQL FKH FRRUGLQD FRQ OD GRWW VVD %HOILRUH GHO, )  
1HXURPHG JOL LQFRQWL GL TXHVVD UHWH ± RJQL VLQJROR , 5&& 6 SXz JLXQJHUH D WUDJXDUGL  
LPSRUWQDWL PD VH FL VL PHWWH LQVLPH FRQ XQD PROH GL GDWL PROWR SL• HOHYDWD L ULVX  
SRWUDQQR HVVHUH SL• UDSLGL &L VRQR WDQWH LGHH H LQQRJLQQL FKH FLDVFXQ LVWLWXWR VYL  
FKH SXz FRQGLYLGHUH FRQ JOL DOWUL IDFLOLWDQGR XQD GLQDPLFD GL VFDPELR GL LQIRUPDJLRQL  
SRUWD DG XQIDFFHOHUDJLRQH GHL ULVXOWDWL /RELHWWLYR ILQDOH q VHPSUH TXHOOR GL IDFLOLV  
ULFHUFQ LQ PRGR FKH UDJLXQJD UDSLGDPHQWH OD FOLQLQD ULFHUFQ GHJOL , 5&& 6 QRQ q  
TXDOFRVD GL ILQH D Vp VWHVVD PD KD XQ RELHWWLYR EHQ SUHFLVR DUULYDUH D ULVXOWDWL  
FRFUHWL<sup>a</sup> 3URSULR VXO XRROR SULPDULR GHJOL , VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWVHUH 6F  
VL q HVSUHVVR \*LRYDQQL /HRQDUGL 'LUHWWRUH \*HQHODH GHOOD 5LFRYHUR H , QQRJLQQL LQ 6DQL'  
GHO 0LQLVWHUR GHOOD 6DOXWH ©\*OL , 5&& 6 VRQR FHQWUL GL HFFHOHQJD LQ FXL VL FRQLXJD ULF  
DVVLVWHQJD H FRPH WDOL GHYRQR ULVSRQGHUH DL FLWWDGLQL O FLWWDGLQR GHYH WURYDUH LQ  
VWUXWXUH OH PLJOLRUL ULVSRVWH GLVSRQLELOL DO PRPHQR 'L FRQVHJXHQJD HVVHUH FROOHJ  
FLUFXLWR GL ULFHUFQ FRQ VFDPEL VLD D OLYHOOR QDJLRQDOH FKH LQWHUQDJLRQDOH q XQ HOHPH  
JDUDQJLD SHU XQD DVVLVWHQJD GL TXDOLWj 4XHVWR q OR VFSSR FRQ FXL VRQR QDWL JOL , 5&& 6 H  
TXHVWR q DQFKH LO PRWLYR SHU LO TXDOH LO 0LQLVWHUR FRQLQXD D LQYHVLUH FRQ FRQLQJLRQ  
TXHVWL LVWLWXWL<sup>a</sup> ©/RELHWWLYR ± KD GHWWR /XLJL UDWL 'LUHWWRUH 6FLHQWLILFR GHO, ) 5 &  
1HXURPHG ± q IDUH VTXDGUD 6LJQLILFD VWDQGDUGL]]DUH OH SURFHGXUH RWWLPL]]DUH  
O'XWLQJL]]DJLRQH GHOOH YDULH VWUXPHQW]]LRQL H QDWXUDOPHQWH SRUWDUH DYDQWL ULFHUFQ  
DYDQJXDUGLD , O QRWUR 3DWHV PDJDL QRQ KD JUDQGL ULVRUVH PD DQFKH FRQ ULVRUVH OLPLWD  
XQD VTXDGUD LWDOLDQD SXz IDUH WDQWR H SHU IDUH XQ SDUDJRQH FDOFLVWLFQR FRQ JOL (XURSHL  
FRUVR SXz DQFKH EDWWHUH LO JUDQGH %HOJLR<sup>a</sup> ( OD VTXDGUD VL q PHVVD DO ODYRUR FRQ LPSHJ  
LQ TXHVWL GXH JLRUQL GLVHJQDUH OD EDVH VX FXL YHUUDQQR FUHDWL L SURJHWWL FROODERUDWL  
OH SURFHGXUH DWWDYHUVR OH TXDOL OH FRQRVHQJH YHUUDQQR PHVVH LQ FRPXQH LQGLYLGXDUH  
FDPSSL GL ULFHUFQ LQ FXL DYLDUH FRFUHWDPHQWH L SULPL SURJHWWL /LPDJLQJ DYDQJQDWR LQ F  
QHXURORJLFR q XQD GLVFLSOLQD FRPSOHVVD H LQ UDSLG HYRORJLQH H OD VILGD GL XQD UHWH L  
FDSDFH GL JLRFDUH GD SURWDJRQLVWD QHO SDQRUPD VPHQRVURVHILQRH

3ULQW3')

ODWHUD

6(,7255, ,7

8/7,0,66,00HHWLQJ VXOOH 1HXURVFLHQJH GL 3RJJLOOL YHUVR

+20( , )\$77,)825, /( 08558/78;\$333817\$0(10325 3\$\*,1\$ \$3(59\$(1'\$ 3, //2/( &217\$77

+RPH,Q HYLGHQJHDLWLQJ VXOOH 1HXURVFLHQJH GL 3RJJLOOL YHUVR XQD UHWH LWDOLDQD VXO QHXU  
DYDQJDWR

0HHWLQJ VXOOH 1HXURVFLHQJH GL 3RJJLOOL  
LWDOLDQD VXO QHXU RLPDJLQJ DYDQJDWR

LQQ HYLGHQJHDLWLQJ D@HUWIDXJQR

&RPPHQWL GLXV D@HUWIDXJHDLWLQJ VXOOH 1HXURVFLHQJH GL 3RJJLOOL YHUVR XQD UHWH LWDOLDQD VXO QHXU RLPDJLQJ DYDQJDWR

\*LXJQR 6DQW\$SYLWR  
JLXJQR

\$QGLDPR DO FLOHPD« (

DUPDFLH GL WXUQR

/DFTXLVLJLRQH GL LPPDJLQL 'LPDJLQJ' VLD SHU OD GLDJQRVWLFD FKH SHU O  
ULFHUFD q XQR GHL FDPDL LQ SL• UDGLR VYLOXSSR QHOODPELWR GHOOH  
1HXURVFLHQJH /H QXRYH WHFQLFKH GL LQGDJLQH UDSSUHVHQWQR LQIDWWL  
XQDUPD PROWR SRWHQWH QHOOD PDQL GL ULFHUFDWRUL H FOLQLFL LPSHQJQDW  
ORWWD FRQWUR OH SDWRORJLH QHXURORJLKH

(SURSULR SHU FRRUGLQDUH JOL VIRUJL HG  
,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHU  
LPSHQJQDWL QHOOD QHXURVFLHQJH H VSHFLDO  
&DVHUWD /LQFRQWUR q VWDWR VSHFLILFDPH  
VWUXPHQWDLRQL GLDJQRVWLFKH DG DWR FD  
ULYROWD DOOD FUHDJLRQH GL XQD UHWH FDS

WHFQRORJLFKH H XPDQH SUHLGHQJHDLWLQJ DOOD SHUWHULRUHVVD &ODXGLD \*DQGLQL :KHHOHU  
.LQJVKRWW GHOOH,VWLWXWR 1HXURORJLKHORODVGLBRWVGHQROGLBPHYOH IRUJH FKH  
OJ,WDOLD SRVVLHGH VLD QHO FDPDL FOLQLFR FKH LQ TXHOOR GHOOH ULFHUFD DYDQJDWD DUULYD  
SDWRORJLH H WURYDUH GHL ELRPDUFDWRUL SL• VHQVLELOL WXWWH LQQRVDJLRQL FKH GHYQR QD  
SULPD SRVLELOLVDXUDRBRWVWLQXDWR \*DQGLQL FKH FRRUGLQ FRQ OD GRWW VVD %HOILRUH  
GHOOH,VWLWXWR 1HXURPHG JOLQFRQWURORGL5XHVSKD ULWHUHUH D WUDJXDUGL LPSRUWDQWL  
PD VH FL VL PHWWH LQVLPH FRQ XQD PROH GL GDWL PROWR SL• HOHYDWD L ULVXOWDWL SRWUDL  
VRQR WDQWH LGHH H LQQRVDJLRQL FKH FLDVFXQ LVWLWXWR VYLOXSSD H FKH SXZ FRQGLYLGHUH FR  
GLQDPLFD GL VFDPEL GL LQIRUPDJLRQL FKH SRUWD DG XQDFFHOHUDJLRQH GHL ULVXOWDWL /FRE  
TXHOOR GL IDFLOLWDUH OD ULFHUFD LQ PRGR FKH UDJLXQJD UDGLDQPHQWH OD FOLQLFD /D ULFH  
TXDOFRVD GL ILQH D Vp VWHVVD PD KD XQ RELHWWVVRSEHQR SUDFUXROBUULYDUH D ULVXOWDWL FR  
SULPDULR GHJOL ,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &XUD D &DUDWWHUH 6FLHQWLILFR VL q HVSUHVVLR LO G  
'LUHWWRUH \*HQHUDOH GHOOH 5LFRYHUR H ,QQRVDJLRQH &6 VRQLWFHQHULLQLVWHUR GHOOH 6DOXWH  
HFFHOHQJD LQ FXL VL FRQLXJD ULFHUFD H DVVLVWHQJD H FRPH WDOL GHYQR ULVSRQGHUH DL FL  
WURYDUH LQ TXHVWH VWUXWWXUH OH PLJOLRUL ULVSRVWH GLVSRQLELOL DO PRPHQR 'L FRQVHJX  
FLUFXLWR GL ULFHUFD FRQ VFDPEL VLD D OLYHOOR QDJLRQDOH FKH LQWHUQDJLRQDOH q XQ HOHP  
DVVLVWHQJD GL TXDOLWj 4XHVWR q OR VFRSR FRQ FXL VRQR QDWL JOL ,5&6 H TXHVWR q DQFKH L  
OLQLVWHUR FRQLQXD D LQYHVLUH FRQ FRQYLQJLRQH LQ TXHVWL'LVWLWXWL

3/FRELHWDLQFRWR LO SURIHVVUR /XLJL )UDWL 'LUHWWRUH6FLHQWLILFR GHOOH, 5 & & 6 1HXURPHI

6(,7255, ,7

VTXDGUD 6LJQLILFD VWDQGDUGLJDUH OH SURFHGXUH RWWLPLJDUH OXWLOLJDLRQH GHOOH YDI  
QDWXUDOPHQWH SRUWUDH DYDQWL ULFHUFD GL DYDQJXDUGLD ,O QRVWUR 3DHVH PDJDUL QRQ KD  
DQFKH FRQ ULVRUVH OLPLWDWH XQD VTXDGUD LWDOLDQD SXZ IDUH WDWWR H SHU IDUH XQ SDUDJR  
(XURSHL LQ FRUVR SXZ DQFKH EDVWHXUHGODJUDQPHXMDJLQ ODIRUR FRQ LPSHJQR LQ  
TXHVWL GXH JLRUQL GLVHJQDUH OD EDVH VX FXL YHUUDQQR FUDWL L SURJHWWL FRODERUDWLY  
DWWUDYHUVR OH TXDOL OH FRQRVHQJH YHUUDQQR PHVV LQ FRPXQH LQGLYLGXDUH L FDPSL GL U  
FRQFUHWDPHQWH L SULPL SURJHWWL /LPLDLQJ DYDQJDUWR LQ FDPSP QHXURORJLFR q XQD GLVFLS  
UDSLGD HYROXJLRQH H OD VILGD GL XQD UHWH LWDOLDQD FDSDFH GL JLRFDUH GD SURWDJRQLVWD  
LQWHUQDJLRQDOH q UDFFRWD

WZHHW /LNK G+1 6XEP 6KD Pin it



SUWLFROR 3UHFFGHQWH \$UWLFROR 6XEP  
SDELQR ,DILJOLROD HVFH GDL 3RORODLUSHOOD &URFH  
OJ,WDOLD VHYLJLR GH LFLWWDGLQL Q  
GHOOD UHJ

, 3, > / (77, '( / \*,2512

0XIID LQ FDVD LQ DIILWWR L  
DO ULVDUFLPHQWR GH L GDQC  
2IIHUWD G DFTXLVWR SHU OD  
6DJHP )UDWWXUD \$ XQ SDV  
9LVLWD GHO \*HQHUDOH 5LFFI  
&RPSDJQLH GHOOD \*XDUGLD  
&DPSREDVVR H ,VHUQLD  
&LQTXH SHUVRQDJL FKH KDC  
FDOFLR FLWWDGLQR L PXUD  
5RPDJQROL SHU O \$VVRFLD  
6LW LQ LQ SLDJJD ORQWHFLW  
FRQ L FROOHJKL SHU SURWH  
LO UHWWR GL GLIIDPDJLRQH

& (5 & \$ 127, =, (

JLXJQR					
/	0	0	*	9	6

© 0DJ



& 2 / , % 5 , 0 \$ \* \$ = , 1 ( , 7

5

+ 1 / ( & \$ 6 ( \* 1 4 2 ( 1 0 6 \$ 6 6 4 ( ' \$ < 0 1 0 ( ' 0 6 1 4 (



'KTGF C \ K Q P G

1 ( 8 5 2 6 & , ( 1 = (   
 ( & & ( // ( 1 = ( , 7 \$ /   
 6 8 0 0 , 7 \$ / 1 ( 8 5

\* L X

ø ø P G X K   
 5 C N W V G G   
 - . K

OL SLRFH **G+1** <

7 P K P E Q P V T Q E J G X W Q N G I G V V C T G M   
 R T Q I G V V K U E K G P V K Ø E K P G N U G V V Q T   
 S W G U V Q O K T C N Æ G X G P V Q F K F W G I   
 0 G W T Q O G F F K 2 Q \ \ K N N K E J G J   
 T C R R T G U G P V C P V K F G I N K Ø U V K V W V K   
 5 E K G P V K Ø E Q Ø 4 & & 5 E J G Q   
 P G W T Q U E K G P \ G / C T V G F © G O G T E   
 G U R G T V K F G N U G V V Q T G U K K P E Q P   
 2 Q \ \ K N N K G R Q K C & C U G T V C P G N 2 Q N   
 R G T F K U E W V G T G F K R T Q V Q E Q N N K   
 E Q O W P G O C C P E J G F K P W Q X G R T Q   
 N K X G N N Q K P V G T P C \ K Q P C N G

2 G T U C R G T E G K F E R K J W K

OL SLRFH **G+1** <

\$ 5 & + , 9 , 2 1 ( : 6

I K W I P Q   
 O C I I K Q   
 C R T K N G   
 O C T \ Q   
 H G D D T C K Q   
 I G P P C K Q   
 F K E G O D T G   
 P Q X G O D T G   
 Q V V Q D T G   
 U G V V G O D T G   
 C I Q U V Q   
 N W I N K Q

# L'eccellenza italiana nelle Neuroscienze si dà appuntamento al Neuromed

*Nell'Istituto di Pozzilli e nel polo Neurobiotech di Caserta due giorni di incontri dedicati alle prospettive e alle innovazioni nel campo del neuroimaging*

Martedì e mercoledì prossimi, 14 e 15 giugno 2016, il Neuromed di Pozzilli ospiterà i rappresentanti degli Istituti di Ricovero e Clinica a Carattere Scientifico (I.R.C.C.S.) che operano nel settore delle neuroscienze. Con il coordinamento della professoressa Claudia Gandini Wheeler-Kingshott, dell'Istituto Neurologico Casimiro Mondino di Pavia, l'incontro sarà un momento importante di studio e confronto. Dopo i primi due meeting già svolti a

Il giorno successivo i lavori si sposteranno a Caserta, nel il Polo d'Innovazione Neurobiotech, dove, a partire dalle ore 10:00, verrà approfondito il progetto Cyber Brain e le prospettive che la neuro cibernetica offre nel campo dell'analisi avanzata delle immagini. Le possibilità offerte dal neuroimaging, infatti, rappresentano uno strumento di notevole impatto sia per le ricerche che per le applicazioni cliniche in tutti i settori della lotta alle patologie neurologiche.

E in questo scenario che ciascun I.R.C.C.S. presenterà una propria proposta al fine di consentire alla rete che sta nascendo da questa collaborazione di promuovere progetti di livello



Pavia e Roma, si procede nel cammino rivolto a gettare le basi per un processo di progettazione condivisa nel settore della diagnostica per immagini in campo neurologico, in particolare per quanto riguarda il neuroimaging avanzato applicato alle malattie rare.

Il meeting, al quale parteciperà il dottor Giovanni Leonardi, Direttore Generale della Ricerca e Innovazione in Sanità del Ministero della Salute, inizierà martedì pomeriggio alle 14.30, nel Centro Servizi dell'I.R.C.C.S. Neuromed - zona industriale di Pozzilli. Questa prima fase sarà dedicata all'approfondimento delle expertise dei vari Istituti, per poter condividere protocolli, metodi e attività di interesse comune.

internazionale. Il tutto al fine di consentire un migliore approccio allo studio delle malattie neurologiche e neurodegenerative da parte degli Istituti a carattere scientifico e allo stesso tempo di garantire le migliori e più avanzate cure ai pazienti.

“La cooperazione tra le strutture di eccellenza riconosciute dal Ministero della Salute – dice il professor Luigi Frati, Direttore Scientifico dell'I.R.C.C.S. Neuromed - rappresenta un avanzamento nelle conoscenze scientifiche secondo il concetto che “la buona ricerca fa buona salute”. L'incoraggiamento che in questa strategia viene dal Ministro Lorenzin può portare a significativi risultati sull'appropriatezza diagnostica e sulla qualità delle prestazioni”.



# Neuromed, due giorni di incontri a Pozzilli e Caserta sul neuroimaging

*Martedì specialisti a confronto all'Irccs, mercoledì presso il polo Neurobiotech*

**POZZILLI.** L'eccellenza italiana nelle Neuroscienze si dà appuntamento al Neuromed.

Nell'Istituto di Pozzilli e nel polo Neurobiotech di Caserta sono infatti in programma due giorni di incontri dedicati alle prospettive e alle innovazioni nel campo del neuroimaging.

Martedì e mercoledì, quindi, il Neuromed di Pozzilli ospiterà i rappresentanti degli Istituti di Ricovero e Clinica a Carattere Scientifico che operano nel settore delle neuroscienze. Con il coordinamento della professoressa Claudia Gandini Wheeler-

Kingshott, dell'Istituto Neurologico Casimiro Mondino di Pavia, l'incontro sarà un momento importante di studio e confronto. Dopo i pri-

mi due meeting già svolti a Pavia e Roma, si procede nel cammino rivolto a gettare le basi per un processo di progettazione condivisa nel settore della diagnostica per immagini in campo neurologico, in particolare per quanto riguarda il neuroimaging avanzato applicato alle malattie rare.

Il meeting, al quale parteciperà il dottor Giovanni Leonardi, Direttore Generale della Ricerca e Innovazione

in Sanità del Ministero della Salute, inizierà martedì pomeriggio alle ore 14 e 30, nel Centro Servizi dell'Irccs Neuromed - zona industriale di Pozzilli. Questa prima fase sarà dedicata all'approfondimento delle expertise dei vari Istituti, per poter condividere protocolli, metodi e attività di interesse co-

mune.

Il giorno successivo i lavori si sposteranno a Caserta, nel il Polo d'Innovazione Neurobiotech, dove, a partire dalle ore 10, verrà approfondito il progetto Cyber Brain e le prospettive che la neuro cibernetica offre nel campo dell'analisi avanzata delle immagini. Le possibilità offerte dal neuroimaging, infatti, rappresentano uno strumento di notevole impatto sia per le ricerche che per le applicazioni cliniche in tutti i settori della lotta alle patologie neurologiche.

E in questo scenario che ciascun Irccs presenterà una propria proposta al fine di consentire alla rete che sta nascendo da questa collaborazione di promuovere progetti di livello internazionale. Il tutto al fine di consenti-

re un migliore approccio allo studio delle malattie neurologiche e neurodegenerative da parte degli Istituti a carattere scientifico e allo stesso tempo di garantire le migliori e più avanzate cure ai pazienti.

“La cooperazione tra le strutture di eccellenza riconosciute dal Ministero della Salute – ha affermato il professor Luigi Frati, Direttore Scientifico dell'Irccs Neuro-

med di Pozzilli - rappresenta un avanzamento nelle conoscenze scientifiche secondo il concetto che “la buona ricerca fa buona salute”. L'incoraggiamento che in questa strategia viene dal Ministro Lorenzin può portare a significativi risultati sull'appropriatezza diagnostica e sulla qualità delle prestazioni”.



02/,6(7\$%/2,' \$/7(59,67\$ 25\*

&\$032%\$662< .6(51,\$< \$/72 02/,6( %\$662 02/,6( 02/,6( &(175\$/( )25725( )5(17\$1.  
0\$7(6( 75.\*12 9(1\$)52<

6HDUFK WKL V VLWH

6HDU

+20( &+, 6,\$02 \*(5(1=\$ 38%%,&,7~ )\$50\$&,( &\$7(\*25,( 1(:6

1HXURVFLHQJH OH HFFHOHQJ  
DSSXQWDPHQWR DO 1HXURPHG  
FRQIURQWR

%<02/,6(7\$%/2,'\$3267(' 21

(GLWRULDOH

/D 7XUFKLD GDO SUHVLGHQWH DO  
VXOWDQR  
GL \*LXVHSSH &XFFKL  
/D 6WDPSD  
7UH DQQL ID DOORUFKp DG ,VWDQEXO  
LQLJLDURQR OH GLPRVWUDJLRQL GL SLDJJD  
7DNVLP FRQWUR OD WUDVIRUPDJLRQH LQ  
FRPSOHVVR FRPPHUFDOH GHOOJDUHD  
GL \*HJL 3DUN OD WUDLHWWRULD SROLWLFD GL  
(UGRJDD VHPEUDYD GHVWLQDDWD D  
FRQWLQXDUH VHQJD RVWDFROL OD SURSULD  
FUHVFLWD DSSDUHQWHPHQWH  
LUUHVLA&WLELCS  
/(\*5(@

6KDUI 0L SLD&RQQLKLG G+<

0DUWHGu H PHUFROHGu H JLXJQR LO 1HXURPH  
GHJOL ,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D &DUD  
VHWWRUH GHOOH QHXURVFLHQJH &RQ LO FRRUGI  
\*DQGLQL :KHHOHU .LQJVKRWW GHOOJ,VWLWXWR 1  
OJLQFRQWUR VDUJ XQ PRPHQWR LPSRUWDQWH GL  
PHHWLQJ JLj VYROWL D 3DYLD H 5RPD VL SURFHG  
SHU XQ SURFHVVR GL SURJHWWDJLRQH FRQGLYLV  
LPPDJLQL LQ FDPSP QHXURORJLFR LQ SDUWLFRD  
DYDQJLWR DSSOLFDR DOOH PDODWWLH UDUH ,O  
/HRQDUGL 'LUHWWRUH \*HQHUDOH GHOOH 5LFHUF  
6DOXWH LQLJLHUj PDUWHGu SRPHULJJLR DOOH  
1HXURPHG ± JRD LQG XVWULDOH GL 3R]]LOOL 4XI  
DOOJ DSSURIRQGLPHQWR GHOOH H[SHUWLHVH GHL Y  
PHWRGL H DWLWLYLWj GL LQWHUHVH FRPXQH ,O  
&DVHUWD QHO 3ROR GJLQQRJDJLRQH 1HXURELRWH  
DSSURIRQGLWR LO SURJHWWR &EHU %UDLQ H OH  
FDPSP GHOOJ DQDOLVL DYDQJLWR GHOOH LPPDJL  
LQIDWWL UDSSUHVHQWDR XQR VWUXPHQWR GL C  
DSSOLFJLRQL FOLQLFKH LQ WXWWL L VHWWRUL C  
VFHQDULR FKH FLDVFXQ , 5 & 6 SUHVHQWHUj XI  
DOOD UHWH FKH VWD QDVFHQGR GD TXHVWD FRO  
LQWHUQDJLRQDOH ,O WXWWR DO ILQH GL FRQVHQ  
PDODWWLH QHXURORJLFKH H QHXURGHJHQHUDWLY  
H DOOR VWHVVR WHPSR GL JDUDQWLUH OH PLJOLF  
FRSHUDJLRQH WUD OH VWUXWWXUH GL HFFHOOH  
GLFH LO SURIHVVUR /XLJL JUDWL 'LUHWWRUH 6FL  
UDSSUHVHQWD XQ DYDQJDPHQWR GHOOH FRQRVH  
'OD EXRQD ULFHUFID EXRQD VDOXWH' /JLQFRU  
GDO 0LQLVWUR /RUHQJLQ SXz SRUWDUH D VLJQLIL  
H VXOOD TXDOLWj GHOOH SUHVWDJLRQL

&KRRVH \RXU ODQJXDJH

6HOHJLRQD (

3RZHUHG E\ 7UDGXWWRUH

,1 9(75,1\$

&DUWD GHL GLULWWL XQLYHUV  
GHO ODYRUR ILUPD SHU OD  
SURSRVWD GL OHJH GL  
LQLJLDWLYD SRSRODUH

OF \*R

3URVVLP LHYHQL

1R &RPPHQW

+20( &,77~ &% ( ',17251&2081( &521\$&\$ 32/,7,&\$63257 &8/785\$ 62&,\$/( 58%5,&+( :(%79

)/\$6+

-XQ /D %UH[LW DJLWD L PHUFDWL FDGRQR OH %RUVH 0LODQR OD SHJJLR

5LFHUF D Q

+RPH

JLXJQR

# /HFFHOQHJD LWDOLDQD QHOOH 1 DO 1HXURPHG

127,=,('\$/ 02/,6

JLXJQR

&RWXJQR VRGGLVIDW  
YLDJJLR LQ &LQD 3,  
DOOH RSSRUWXQLWj  
GHO 0ROLVH'

0DUWHGu H PHUFROHGu SURVVLRLD 1HXURPHG  
3R]]LOOL RVSLWHUj L UDSSUHVHQWDQWL GHJOL ,VWLWXWL GL 5L  
D &DUDWWHUH FFKLHRSWULFR QHO VHWWRUH GHOOH QHXURVFLHQJH  
LO FRRUGLQDPHQWR GHOOD SURIHVVURUHVV D &ODXGLD \*DQGLQL :K  
GHOOH ,VWLWXWR 1HXURORJLFR &DVLPLUR 0RQGLQR GL 3DYLD  
PRPHQWR LPSRUWDQWH GL VWXGLR H FRQIURQWR 'RSR L SULPL  
VYROWL D 3DYLD H 5RPD VL SURFHGH QHO FDPPLQR ULYROWR D JH  
XQ SURFHVVRL GL SURJHWWDJLRQH FRQGLYLVD QHO VHWWRUH GH  
LPPDJLQL LQ FDPSPR QHXURORJLFR LQ SDUWV 3DWSULFLH  
QHXURLPDJLQJ DYDQJDWR DSSOLFQWR DOO \$QWRQLR &RODUXVVI  
RVXH VFHOWL FRPH  
,O PHHWLQJ DO TXDQWVBUWHRYSDUJLLOHRQDUJL GLUHWWRUH  
JHQHUDOH GHOOD 5LFHUF D H ,QQRYD]LRQH LQ 6DQLWj GHO 0LQ  
6DOXWDL]LHuj PDUWRDORPHQDORR 6HUJLJL  
GHOOH , 5 & 6 1HXURPHG ± ]RQD 4XQVWVWV SULDQD GL 3R]]LOOL  
IDVH VDUj GHGLFDWD DOO DSSURIRQGLPHQWR GHOOH H[SHUWLWH GHL YDUL ,VWLWXWL SHU SRWHU  
FRPXQH

/D 1HXURPHG D 3R]]LOOL

,O JLRUQR VFFFHVVLJR L QDYRUWDL QSRVWUHQDORRQJ ,QQRYD]LRQH 1HXURELRWHFK GRYPH D SDU  
VDUj DSSURIRQGLRWHUO%SHUJH SVWRV SHWVLYH FKH OD QHXUR FLEHUQHWFLD RIIUH QHO FDPSPR GH  
LPPDJLQL /H SRVLELOLWj RIIHUWH GDO QHXURLPDJLQJ LQIDWWL UDSSUHVHQWDQR XQR VWUXPH  
SHU OH DSSOLF]LRQL FOLQLFKH LQ WXWWL L VHWWRUL GHOOD ORWWD DOO PHFRQDQD H WDO  
5LFHUF D SUHVHQWHUj XQD SURSULD SURSRYVD SHU SHUPHWWHUH DOOD UHXWFKFLH QD QDLV GH  
SURJHWWL GL OLYHOOR LQWHUQD]LRQDOH ,O WXWWR DO ILQH GL FRQVHPSXQW D PHQWBLRQH  
QHXURGHJHQHUDWLYH GD SDUWH GHJOL ,VWLWXWL D FDUDWWHUH VFLHQWLILFR H DOOR VWHVVR  
SD]LHQWL

3/D FRRSHUD]LRQH WUD OH VWUXWWXUH GL HFFHOQHJD SHUFRQRV FXXWH )DQWDLGLVWVWWR GHOOD  
VFLHQWLILFR GHU DSSURIRHQWD XQ DYDQJDPHQWR QHOOH FRQVVFHQJH VFLHQWLILFKH VFHRQG  
ULFHUF D ID EXRQD VDOXWH' /LQFRUDJLDPHQWR FKH LQ TXHVWD VWUDWHJLD YLHQH GDO 0LQLV  
VXOO DSSURSULDWH]]D GLDJQRVWLF D H VXOOD TXDOLWj GHOOH SUHVVD]LRQL'

&HUF D

i

1 (:6 IR 1XF 2QRUDWR \$UPDWRUL O DJLHQGD SUHPLDWD FRO %XVLSQHWWRUJODVWUHQD&PHELRU

\$(1'\$

9HQHUGu JLXJC

&RQYHJQR 'DOO  
GHO 1XRYR &RGLI  
DOO DWWXDJLRQI  
QRUPH

1DSROL  
ORVWUD G 2OWUF  
,WDOLD

1HXURVFLHQJH L PDVVLPL HVS  
1HXURPHG

9HQHUG¥ JLXJQGHQD\$XREEVLF&DWRVLO'

\*XDUGLD GL )LQDQJD  
FRQFRUVR SXEOLFR  
SHU DOOLHY  
PDUHVFLDOOL

OL SL  
&RQGL'

G+1

&RQGL

,O FRUSR GHOOD \*  
)LQDQJD KD LQGHW  
FRQFRUVR SHU O D  
GL DOOLHYL PDU  
DOO f FRUVR SUH  
6FXROD ,VSHWWRU  
6RYULQWHQGHQWL SHU O DQQR  
DFFDGHPLFR 6L  
SXz SDUWHFLSDUH DO  
FRQFRUVR ILQR DOO  
DSULOH , SRVWL  
VDUDQQR «  
\*LRYHG u GLFHPEUH  
/DYRUR

1HXURVFLHQJH L  
PDVVLPL HVSHUWL VL  
ULXQLVFRQR GD  
1HXURPHG

0DUWHGu H PHUFROHGu SURVVLPL H JLXJQR LO 1HXURPH  
,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D &DUDWWHUH 6FLHQWLILFR  
&RQ LO FRRUGLQDPHQWR GHOOD SURIHVVURUHVVD &ODXGLD \*DQGL  
&DVLPLUR ORQGLQR GL 3DYLD O¶LQFRQWUR VDUj XQ PRPHQR LP  
PHHWLQJ JLj VYROWL D 3DYLD H 5RPD VL SURFHGH QHO FDPPLQR  
SURJHWWDJLRQH FRQGLYLVD QHO VHWWRUH GHOOD GLDJQRVWLFD

ODUWHGu H PHUFROHGu  
SURVVLPL H JLXJQR  
LO 1HXURPHG GL  
3R]]LOOL RVSLWHUj L  
UDSSUHVHQWDQWL GHJOL ,VWLWXWL  
GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D  
&DUDWWHUH 6FLHQWLILFR  
, 5 & & 6 FKH RSHUDQR  
QHO VHWWRUH GHOOH  
QHXURVFLHQ]H &RQ LO  
FRRUGLQDPHQWR GHOOH  
SURIHVVRUHVVD &ODXGLD  
\*DQGLQL :KHHOHU  
.LQJVKRWW «  
9HQHUGu JLXJQR  
6DQLWj

TXDQWR ULJXDUGD LO QHXURLPDJLQJ DYDQ]DWR DSSOLFDWR DOO  
GRWWRU \*LRYDQQL /HRQDUGL GLUHWWRUH JHQHUDOH GHOOH 5LF  
6DOXWH LQL]LHUj PDUWHGu SRPHULJJLR DOOH QHO &HQWUR  
LQGxVWULDOH GL 3R]]LOOL 4XHVVD SULPD IDVH VDUj GHGLFDWD  
SHU SRWHU FRQGLYLGHUH SURWRFROOL PHWRGL H DWWLYLWj GL  
VSRVWHUDQQR D &DVHUWD QHO LO 3ROR G],QQRyD]LRQH 1HXURE  
DSSURIRQGLWR LO SURJHWWR &]EHU %UDLQ H OH SURVSHWWLYH F  
DYDQ]DWD GHOOH LPPDJLQL /H SRVVLELOLWj RIHUUH GDO QHXUF  
QRWHYRHO LPSDWWR VLD SHU OH ULFHUFKH FKH SHU OH DSSOLFI  
QHXURORJLFKH

( LQ TXHVWR VFHQDULR FKH FLDVFXQ , 5 & & 6 SUHVHQWHUj XQD  
FKH VWD QDVFHQGR GD TXHVVD FROODERUD]LRQH GL SURPXRYHU  
FRQVHQWLHUH XQ PLJOLRUH DSSURFFLR DOOR VWXGLR GHOOH PDO  
,VWLWXWL D FDUDWWHUH VFLHQWLILFR H DOOR VHWVVR WHPSR G  
FRRSHUD]LRQH WUD OH VWUXWWXUH GL HFFHOHQ]D ULFRQRVFL)  
)UDWL GLUHWWRUH VFLHQWLILFR GHOO], 5 & & 6 1HXURPHG UD  
VFLHQWLILFKH VHFQGR LO FRQFHWR FKH 3OD EXRQD ULFHUF  
VWUDWHJLD YLHQH GDO 0LQLVWUR /RUHQ]LQ SXz SRUWDUH D VLJ  
VXOOD TXDOLWj GHOOH SUHVVD]LRQL´

8/7,0, '\$ ,/'(1\$52 ,7

(SDWLWH & FRQYHJQR  
D 1DSROL VXOO DFFHVVR  
DOOH FXUH

\*XDUGLD G]HPLQDULR&RQYHJQR 3DHVHQWD]LRQXWXUR C  
)LQDQ]D 1XRYH QXRYD HGLWRSS]DUWR VLVVHPD EC  
FRQFRUVR RSSRUWXQLWj SHU LO \$QQXDOH 6W]UD ULIRUP  
SXEEOLFR SDYRUR GDOOH UHWL ,WDOLDQ 0DU]LWH]LRL  
DOOLHYL PD]LHVFSD]D (FRQRPA´ QXRYH  
UHVSRQVDE

7UDWWDUH WXWWL L SD]LHQWL  
DIIHWL GDO YLUXV GHOO HSDWLWH  
& q OD SDUROD G RUGLQH  
GHJOL HVSHUWL FKH D TXDVL \$OWUR LQ TXHVVD  
GXH DQQL GDOOD GLVSRQLELOLWj  
GHOOH QXRYH WHU]SLH QHO  
QRVWUR 3DHVH VL  
ULXQLVFRQR GRPDQL D  
1DSROL QHO FRUVR GH  
&RQYHJQR 1D]LRQDOH  
RUJDQL]DWR GD «  
9HQHUGu JLXJQR  
6DQLWj

© (SDWLWH & FRQYHJQR D 1DSROL VX

1LFROD \*LRUJLR 3LQR  
HQWUD QHOOD JLXQWD GL  
&RQILQGxVWULD  
&DVHUWD

1LFROD \*LRUJLR 3LQR  
SURSULHWDULR GHOOH 3URPD



,/'(1\$52 ,7 :(%

\$SSURIRQGLP\$HJLWU, DWLUHWWRUQLJLDWLYH GH6LGHLODILGRHW

&HUF D

i

1 (:6 JHWDULR &HVDUR 1XF 2QRUDWR \$UPDWRUL O DJLHQGD SUHPLDWD FRO %XVL5QLWV

\$\*(1'\$

9HQHUGu JLXJC

&RQYHJQR 'DOO  
GHO 1XRYR &RGLI  
DOO DWWXDJLRQI  
QRUPH

1DSROL  
ORVWUD G 2OWUF  
,WDOLD

1HXURVFLHQ]H L PDVVLPL HVS  
1HXURPHG

9HQHUG¥ JLXJQH QD\$XREEWL FDDWR WLQ'

\*XDUGLD GL )LQDQJD  
FRQFRUVR SXEOLFR  
SHU DOOLHY  
PDUHVFLDOOL

OL SL  
&RQGL'

G+1

&RQGL

,O FRUSR GHOOD \*  
)LQDQJD KD LQGHW  
FRQFRUVR SHU O D  
GL DOOLHYL PDU  
DOO f FRUVR SUH  
6FXROD ,VSHWWRU  
6RYULQWHQGHQWL SHU O DQQR  
DFFDGHPLFR 6L  
SXz SDUWHFLSDUH DO  
FRQFRUVR ILQR DOO  
DSULOH , SRVWL  
VDUDQQR «  
\*LRYHG u GLFHPEUH  
/DYRUR

1HXURVFLHQ]H L  
PDVVLPL HVSHUWL VL  
ULXQLVFRQR GD  
1HXURPHG

0DUWHGu H PHUFROHGu SURVVLPL H JLXJQR LO 1HXURPH  
,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D &DUDWWHUH 6FLHQWLILFR  
&RQ LO FRRUGLQDPHQWR GHOOD SURIHVVURUHVVD &ODXGLD \*DQGL  
&DVLPLUR ORQGLQR GL 3DYLD O LQFRQWUR VDUj XQ PRPHQR LP  
PHHWLQJ JLj VYROWL D 3DYLD H 5RPD VL SURFHGH QHO FDPPLQR  
SURJHWWDJLRQH FRQGLYLVD QHO VHWWRUH GHOOD GLDJQRVWLFD

,/'(1\$52 ,7 :(%

ODUWHGu H PHUFROHGu  
SURVVLPL H JLXJQR  
LO 1HXURPHG GL  
3R]]LOOL RVSLWHUj L  
UDSSUHVHQWDQWL GHJOL ,VWLWXWL  
GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D  
&DUDWWHUH 6FLHQWLILFR  
, 5 & & 6 FKH RSHUDQR  
QHO VHWWRUH GHOOH  
QHXURVFLHQ]H &RQ LO  
FRRUGLQDPHQWR GHOOH  
SURIHVVRUHVVD &ODXGLD  
\*DQGLQL :KHHOHU  
.LQJVKRWW «  
9HQHUGu JLXJQR  
6DQLWj

TXDQWR ULJXDUGD LO QHXURLPDJLQJ DYDQ]DWR DSSOLFDWR DOO  
GRWWRU \*LRYDQQL /HRQDUGL GLUHWWRUH JHQHUDOH GHOOH 5LF  
6DOXWH LQL]LHUj PDUWHGu SRPHULJJLR DOOH QHO &HQWUR  
LQGXVWULDOH GL 3R]]LOOL 4XHVVD SULPD IDVH VDUj GHGLFDWD  
SHU SRWHU FRQGLYLGHUH SURWRFROOL PHWRGL H DWWLYLWj GL  
VSRVWHUDQQR D &DVHUWD QHO LO 3ROR G],QQRyD]LRQH 1HXURE  
DSSURIRQGLWR LO SURJHWR & \EHU %UDLQ H OH SURVSHWWLYH F  
DYDQ]DWD GHOOH LPPDJLQL /H SRVVLELOLWj RIHUUH GDO QHXUF  
QRWHYRHO LPSDWWR VLD SHU OH ULFHUFKH FKH SHU OH DSSOLFI  
QHXURORJLFKH

( LQ TXHVWR VFHQDULR FKH FLDVFXQ , 5 & & 6 SUHVHQWHUj XQD  
FKH VWD QDVFHQGR GD TXHVVD FROODERUD]LRQH GL SURPXRYHU  
FRQVHQWLUH XQ PLJOLRUH DSSURFFLR DOOR VWXGLR GHOOH PDO  
,VWLWXWL D FDUDWWHUH VFLHQWLILFR H DOOR VWHVVR WHPSR G  
FRRSHUD]LRQH WUD OH VWUXWWXUH GL HFFHOHQ]D ULFRQRVFL)  
)UDWL GLUHWWRUH VFLHQWLILFR GHOO], 5 & & 6 1HXURPHG UD  
VFLHQWLILFKH VHFQGR LO FRQFHWR FKH 3OD EXRQD ULFHUF  
VWUDWHJLD YLHQH GDO 0LQLVWUR /RUHQ]LQ SXz SRUWDUH D VLJ  
VXOOD TXDOLWj GHOOH SUHVVD]LRQL'

8/7,0, '\$ ,/'(1\$52 ,7

(SDWLWH & FRQYHJQR  
D 1DSROL VXOO DFFHVVR  
DOOH FXUH

\*XDUGLD G6HPLQDULR&RQYHJQR 3DHVHQWD]LRQXWUR C  
)LQDQ]D 1XRYH QXRYD HGLWRSSDWR VLVWHPD EC  
FRQFRUVR RSSRUWXQLWj SHU LO \$QQXDOH 6WPUU ULIRUP  
SXEEOLFR SDYRUR GDOOH UHWL ,WDOLDQ 0DUJLWH]LR'  
DOOLHYL PDJLHVFSD00 (FRQRPA' QXRYH  
UHVSRQVDE

7UDWWDUH WXWWL L SD]LHQWL  
DIIHWL GDO YLUXV GHOO HSDWLWH  
& q OD SDUROD G RUGLQH \$OWUR LQ TXHVVD  
GHJOL HVSHUWL FKH D TXDVL  
GXH DQQL GDOOD GLVSRQLELOLWj  
GHOOH QXRYH WHU]SLH QHO  
QRVWUR 3DHVH VL  
ULXQLVFRQR GRPDQL D  
1DSROL QHO FRUVR GH  
&RQYHJQR 1D]LRQDOH  
RUJDQL]DWR GD «  
9HQHUGu JLXJQR  
6DQLWj

\$OWUR LQ TXHVVD (SDWLWH & FRQYHJQR D 1DSROL VX

1LFROD \*LRUJLR 3LQR  
HQWUD QHOOD JLXQWD GL  
&RQILQG XWULD  
&DVHUWD

1LFROD \*LRUJLR 3LQR  
SURSULHWULR GHOOH 3URPD



,1)250\$02/,6( &20 :(%

QHXURGHJHQHUDWLYH GD SDUWH GHJOL ,VWLWXWL D FDUDWWHUH VFLHQWLILFR H DOOR VW  
PLJOLRUL H SL• DYDQJDWH FXUH DL SDJLHQWL

3/D FRRSHUDJLRQH WUD OH VWUXWWXUH GL HFFHOHQJD ULFRQRVFLXWH GDO 0LQLVWHUR GI  
SURIHVVRU /XLJL )UDWL 'LUHWWRUH 6FLHQWLILFR GHOO, 5 & 6 1HXURPHG ± UDSSUHVHQ  
QHOOH FRQRVHQJH VFLHQWLILFKH VFRQRGR LO FRQFHWWR FKH 3OD EXRQD ULFHUFD ID EXI  
/LQFRUDJJLDPHQWR FKH LQ TXHVWD VWUDWHJLD YLHQH GDO 0LQLVWHUR (SHUHQJH QXz SRU  
ULVXOWDWL VXOO, DSSURSULDWHJJD GLDJQRVWLFD H VXOOD T , VLWL GHQ JUX

'SQQIRXM

FRPPHQWL

FRPPHQWL

2UGLQD, SHUUF

63(77\$&2/, &8/78

\$JLLXQJL XQ FRPPHQWR

,; (GLJLRQH GHQ &I  
QDJLRQDOH 30LUDE  
0XVLFDF

\*LX

)DFHERRN &RPPHQWV 3OXJLQ

OL SLDRRQGLKLG

G+1 <

,QDXJXUDWD OD SH  
PDHVWUR \$QWRQLF  
7ULHQQDOH GL 9HU

\*LX

8;-88)6

\*%')&33

+33+0)

4-28)6)7

\$ 9LQFKLDWXUR SH  
YROWD OD 3)HVWD  
0XVLFDF

\*LX

WZH;W SLRFH

G+1 <

3XEE0

\$57,&2/2 35(&'(17(

9LVLWD LVWLWXJLRQDOH LQ &LQD &RWXJQR  
WHVWLPRQLDQJD LPSRUWDQWH GHOOEHVVLVWHQJD  
GHOOD QRVWUD UHJLRQH

6IHE^MSRI

&\$032%\$60

\$57,&2/, 6,

&RQYHJQR VXOOD :  
9DOYRODUH \$RUWL  
)RQGDJLRQH GL 5L  
&XUD 3\*LRYDQQL 3E  
&DPSREDVVR

\*LX

2PDJJLR PXVLFDOH  
\$PHGHR 7ULYLVRQI  
OD &DWWHGUDOH ( )  
7ULQLWj GL &DPSR

\*LX

9LVLWD LVWLWXJLRQDOH LQ &LQD &RWXJQR WHVWLPRQLDQJD LPSRUWDQWH GHOOEHVVLVWHQJD  
GHOOD QRVWUD UHJLRQH  
DUH9HUGH JLRUQ  
HFRORJLFD DO SDU  
HUL  
\*LX

2.0(',&,1\$,7

0

#%'')(-

,SQI +VYTTM%VXMG\$ZINR XM- RSWXVM QIHMGG M WGVMZIMHVM#MHE QIHMGM

'SRKVIWWM 0E QIHMGMRE  
GLI WM EKKMSVRE

Š #  
(MWGYWWMSRIMW

4IVGLĚ MWGVMZIVWM#

:EM EPPE TEKMRE HIP KVYTTS

0")'')00)2>% -8%0-%2% 2)00) 2)9637'-)2>) 7-  
(© %44928%1)283 %0 2)9631)(

8SVRE EP KXXXX KPM MWGVMXXM

:)2)6(' +-9+23

I 'SRHMZMHM

1HOOI,VWLWXWR GL 3RJJLOOL H QHO SRMP HIXURERAWHICGPHHVMXKH  
JLRUQL GL LQFRQWUL GHGLFDWL  
DOOH SURVSHWWLYH H DOOH LQQRYPDPLWYRQJMOIPEVURESH QHXURLPDJLQJ

1EVXIHÎ I QIVGSPHÎ TVSWWMQMMP 2IIVSVKMMKHRIS  
4S^^MPPM SWTMXIVĀ M VETTIVWIRXERXM HIKPM -WXMXYXM HM 6MGSZIVS I 'PMRMGE E  
'EVEXXIVI 7GM-IRGX M 'G\$ GLI STIVERS RIP WIXXSVI HIPPI  
RIYVSWGMI R^I 'SR MP GSSVHMREQIRXS HIPPE TVSJIWWSVIWWE 'PEYHME +ERHMRM  
;LIIPIV /MRKWLSXX HIPP"-WXMXYXS 2IIVSPSKMGS 'EWMQMVS 1SRHMRS HM 4EZME  
P"MRGSRXVS WEVĀ YR QSQIRXS MQTSVXERXI HM WXYHMS I GSRJVSXRS (STS M TVMQM  
HYI QIIXMRK KMĀ WZSPXM E 4EZME I 6SQE WM TVSGIHI RIP GEQQMRS VMZSPXS E  
KIXXEVI PI FEWM TIV YR TVSGIWWS HM TVSKIXXE^MSRI GSRHMZMWE RIP WIXXSVI HIPPE  
HMEKRSWXMGE TIV MQQEKMRM MR GEQTS RIYVSPSKMGS MR TEVXMGSPPEVI TIV UYERXS  
VMKYERHVE S^MPEKMRK EZER^EXS ETPPMGEXS EPPI QPEXXMI VEVI

-P QIIXMRK EP UYEIP\$XTESAX HGMSTZIE/FĀRM P0ISREVHM (MVIXXSVI  
+IRIVEPI HIPPE 6MGIVGE I -RRSZE^MSRI MR 7ERMXĀ HIP 1MRMWXIVS HIPPE  
7EPYXMRM^MIVĀ QEVXBĒ PITSQIRVIMRXKMS7IVZM^M  
HIPP"- 6'' 7 2IIVSQIH ^SRE M BMMWWEVMEIQBMEAS^MPPM  
WEVĀ HIHMGEXE EPP"ETTVSJSRHMQIRXS HIPPI I TIVXMWI HIM ZEVM -WXMXYXM TIV TSXIV  
GSRHMZMHIVI TVSXSGSPPM QIXSHM I EXXMZMXĀ HM MRXIVWWI GSQYRI

-P KMSVRS WYGGIWWMZS M'EPVEIZSVEM WIMP WITPS WSKP BERRS E

2.0(',&,1\$ ,7

H"-RRSZE^MSRI 2IYVSFMSXIGL HSZI ZEVTVĀVXMVI HEPPI SVI  
ETTVSJSRHMXS]MIV T&WSEKMRXTS/SWTIXXMZI GLI PE RIYVS  
GMFIVRIXMGE SJJVI RIP GEQTS HIPP"EREPMWM EZER^EXE HIPPI MQQEKMRM 0I  
TSWWMFMPMXĀ SJJVIXI HEP RIYVSMQEKMRK MRJEXXM VETTUIWIRXERS YRS WXVYQIRXS  
HM RSXIZSPI MQTEXXS WME TIV PI VMGIVGLI GLI TIV PI ETTMGE^MSRM GPMRMGLI MR XYXXM  
M WIXXSVM HIPPE PSXXE EPPI TEXSPSKMI RIYVSPSKMGLI

) MR UYIWXS WGIREVMS GLI GMEWGYR - 6 ' ' 7 TVIWIRXIVĀ YRE TVSTVME  
TVSTSWXE EP RI HM GSRWIRXMVI EPPE VIXI GLI WXE REWGIRHS HE UYIWXE  
GSPPEFSVE^MSRI HM TVSQYSZIVI TVSKIXXM HM PMZIPPS MRXIVRE^MSREPI -P XYXXS EP  
RI HM GSRWIRXMVI YR QMKPMSVI ETTVSGGMS EPPS WXYHMS HIPPI QEPEXXMI  
RIYVSPSKMGLI I RIYVSHIKIRIVEXMZI HE TEVXI HIKPM -WXMXYXM E GEVEXXIVI  
WGMIRXM GS I EPPS WXIWS XIQTS HM KEVERXMVI PI QMKPMSVM I TMØ EZER^EXI GYVI EM  
TE^MIRXM

-0E GSSTIVE^MSRI XVE PI WXVYXXYVI HM IGGIPPIR^E VMGSRSWGMYXI HEP 1MRMWXIVS  
HIPPE 7EPYXTPVSJH W W S W M P Y M K M \*VEXM (MVIXXSVI 7GMIRXM GS  
HIPP"- 6 ' ' 7 2IYVSTWUIWIRXE YR EZER^EQIRXS RIPPI GSRSWGIR^I  
WGMIRXM GLI WIGSRHS MP GSRGIXXS GLI -PE FYSRE VMGIVGE JE FYSRE WEPYXI—  
0"MRGSVEKKMEQIRXS GLI MR UYIWXE WXVEXIKME ZMIRI HEP 1MRMWXVS 0SVIR^MR TYÓ  
TSVXEVI E WMKRM GEXMZM VMWYPXEXM WYPP"ETTVSTVMEXI^^E HMEKRSWXMGE I WYPI  
UYEPMXĀ HIPPI TVIWXE^MSRM—

%YXSVI

-WEFIP >SPPM

%086 - %68 - '30 - (- -7%&)0 >300 -

:)2)6(' +-3:)((' +-3:)((' +-3:)((' +-3:)((' +  
+-9+23 +-9+23 +-9+23 +-9+23  
0"IGGIPPI,R^E92 &%88)6- 83083  
MXEPMER-B %0P%23%28 - &-388'3136)  
2IYVSWGMR 232 7%6)7-78)28%00")73\*%+3  
WM HĀ '37% 7-% - 2)32%8-(- '1  
ETTYRXE QWIFXP >SPPM 86% - )''>-32%0  
S EP 1EPEXXMI -RJIXXM 73(++)88- )  
2IYVSQIH 4-¼ % -28)6:)283  
-WEFIP >SPPM 6-7', -3 7)2>%  
'SRKVIWWM 0E -WEFIP >SPPM 46-6) -0  
QIHMGMR GLI WM 1MS \*MKPMS 836%'  
EKKMSVRE TIV QEQQI I TETĀ 98-0->>%2(3  
0% 293:%  
8)'2-'%  
78)6  
-WEFIP >SPPM  
'LMVYVKME KIRIVEPI

3\$(6(1(:6 ,7 :(%

\*,8\*12

+RPH 6X GL Q&RQWD WUWLD ULVH3UUDYD\ 3ROLF\

&HUF D

&URQDFBROLWLFDRQRPLD&XOV>U&SHWVDF&SRUW7HFQRORJHDSLXOHWOWLPD&DXUL5XEULFKH

&RPXQLFDWL&LYHWWD

6MUJ 0\$''\$/21, ± )XUWR QHOOD PDFHOOHULD LQ PDQHWWH HQQH

7JEFP EJ QBFTFOFXT


10;;\*--\* \*4 " - «FDDFMMFO[B JU /&630.&%

# \$OH 6WDIILHUR ZHE RDXVGRU • &RPXQLFDWL WWDW&SDD XQ FRPPHQWR

3R]]LOOL ,6 GL \$OHVVDQGUR 6WDIILHUR ... ,O H JLXJQR  
LO 1HXURPHG GL 3R]]LOOL RVSLWHU L  
UDSSUHVHQWDQWL GHJOL ,VWLWXWL GL 5LFRYHUR H &OLQLFD D  
&DUDWWHUH 6FLHQWLILFR , 5 & & 6 FKH RSHUDQR QHO  
VHWWRUH GHOOH QHXURVFLHQ]H &RQ LO FRRUGLQDPHQWR  
GHOOD SURIHVVRUHVVD &ODXGLD \*DQGLQL :KHHOHU

6XFFHVVLV

9LVXDOL]]D DOW



3\$(6(1(:6 ,7 :(%

%FD² WJB - 4UVS[P 5

.LQJVKRWW GHOO\*,VWLWXWR 1HXURORJLFR &DVLPLUR  
 0RQGLQR GL 3DYLD O\*LQFRQWUR VDU XQ PRPHQWR  
 LPSRUWDQWH GL VWXGLR H FRQIURQWR 'RSR L SULPL GXH  
 PHHWLQJ JL VYROWL D 3DYLD H 5RPD VL SURFHGH QHO  
 FDPPLQR ULYROWR D JHWWDUH OH EDVL SHU XQ SURFHVV GL  
 SURJHWWD]LRQH FRQGLYLVD QHO VHWWRUH GHOD  
 GLDJQRVWLFV SHU LPPDJLQL LQ FDPSP QHXURORJLFR LQ  
 SDUWLFRODUH SHU TXDQWR ULJXDUGD LO QHXURLPDJLQJ  
 DYDQ]DWR DSSOLFDWR DOOH PDODWWLH UDUH ,O PHHWLQJ DO  
 TXDOH SDUWHFLSHU LO GRWWRU \*LRYDQQL /HRQDUGL  
 'LUHWWRUH \*HQHUDOH GHOD 5LFHUFH H ,QQRYD]LRQH LQ  
 6DQLW GH 0LQLVWHUR GHOD 6DOXWH LQL]LHU PDUWHG-  
 SRPHULJJLR DOOH QHO &HQWUR 6HUYL]L  
 GHOO\*, 5 & 6 1HXURPHG ... ]RQD LQGXXVULDOH GL 3R]]LOOL  
 4XHVVD SULPD IDVH VDU GHGLFDWD  
 DOO\*DSSURIRQGLPHQWR GHOOH H[SHUWLVH GHL YDUL ,VWLWXWL  
 SHU SRWHU FRQGLYLGHUH SURWRFROOL PHWRGL H DWWLYLW G  
 LQWHUHVH FRPXQH ,O JLRUQR VXFHVVLVYR L ODYRUL VL  
 VSRVHUDQQR D &DVHUWD QHO LO 3ROR G^,QQRYD]LRQH  
 1HXURELWHFK GRYH D SDUWLUH GDOOH RUH YHUU  
 DSSURIRQGLWR LO SURJHWWR &EHU %UDLQ H OH  
 SURVSHWWLYH FKH OD QHXUR FLEHUQHWFV RIIUH QHO FDPSP  
 GHOO\*DQDOLVL DYDQ]DWD GHOOH LPPDJLQL /H SRVLELOLW RIIUH GDO QHXURELFDJLQJ EQ]DW  
 VWUXPHQWR GL QRWHYROH LPSDWR VLD SHU OH ULFHUFKH FKH SHU OH DSSOLFD]LRQL FOLQLFKH  
 ORWWD DOOH SDWRORJLH QHXURORJLFKH ( LQ TXHVWR VFHQDULR #BODB\$BOBTP SUHVHC  
 SURSRVVD DO ILQH GL FRQVHQWLUH DOOD UHWH FKH VVD QDVF] .R(  
 SURJHWWL GL OLYHOOR LQWHUQD]LRQDOH ,O WXWR DO ILQH C )S!  
 PDODWWLH QHXURORJLFKH H QHXURGHJHQHUDWLYH GD SDUWH G V  
 WHPSR GL JDUDQWLUH OH PLJOLRUL H SL¹ DYDQ]DWH FXUH DL SE ID  
 HFFHOHQ]D ULFRQRVFLXWH GDO 0LQLVWHUR GHOD 6DOXWH ... /L  
 GHOO\*, 5 & 6 1HXURPHG ... UDSSUHVHQWD XQ DYDQ]DPHQWR Q <H  
 FRQFHWWR FKH ŠOD EXRQD ULFHUFH ID EXRQD VDOXWH< /LQFRI /W  
 0LQLVWHUR /RUHQ]LQ SX² SRUWDUH D VLJQLILFDWLYL ULVXOWDWI !R)  
 SUHVVD]LRQL<

&OLFFD TXL SHU YLVXDOL]]DUH C

6WDPSD \$UWLFRO

k 3DHVHQXW]L GLULWWL ULVHUVDWL 5LSURGX]LRQH YLHWDW ]LY  
 GHOD UHGD]LRQH GH QRVWR SRUWDOH /LQN VSRQVRUL]]DWR  
 &RQGLYLGL TXHVWR DUWLFRO

\$POE WZHHW

3UHFHGHQWL  
 %\$, \$ ( /\$7,1\$ Æ &KLHG LO YRWR  
 GDYDQWL DO VHJJLR HOHWWRUDOH  
 FDQGLGDWD GHQXQLDWD

-B 5BOB EFM #VPOHV